

Gruppo automatico trattamento acqua
Automatic water treatment unit
Armaturo zur automatischen Wasseraufbereitung
Groupe automatique de traitement d'eau
Grupo automático de tratamiento de agua
Grupo automático de tratamento de água
Automatische waterbehandelingsunit

I
EN
DE
FR
ES
PT
NL

© Copyright 2019 Caleffi

580020 code

*MANUALE PROGRAMMAZIONE CENTRALINA ELETTRONICA
ELECTRONIC CONTROLLER PROGRAMMING MANUAL
PROGRAMMIERHANDBUCH DES ELEKTRONISCHEN STEUERGERÄTS
MANUEL DE PROGRAMMATION RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE
MANUAL DE PROGRAMACIÓN DE LA CENTRALITA ELECTRÓNICA
MANUAL DE PROGRAMAÇÃO CENTRALINA ELETRÓNICA
HANDLEIDING PROGRAMMERING ELEKTRONISCHE REGELEENHEID*



Gruppo automatico trattamento acqua
Automatic water treatment unit
Armatur zur automatischen Wasseraufbereitung
Groupe automatique de traitement d'eau
Grupo automático de tratamiento de agua
Grupo automático de tratamento de água
Automatische waterbehandelingsunit

I
EN
DE
FR
ES
PT
NL

© Copyright 2019 Caleffi

580020 code

MANUALE PROGRAMMAZIONE CENTRALINA ELETTRONICA

INDICE



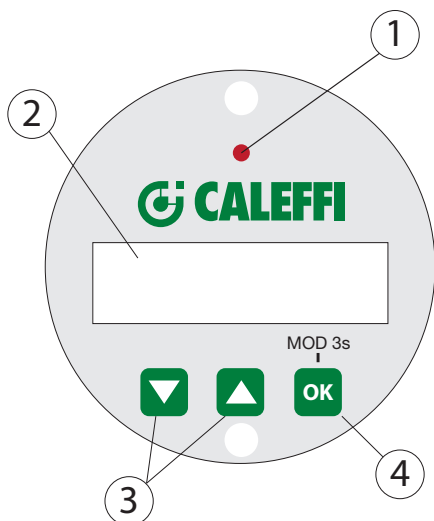
Fronte quadro	
Visualizzazione all'accensione	4
Configurazione data e ora	
Menù 1: Menù principale	5
Menù 2a: Impostazione parametri (trattamento di demineralizzazione)	6
Menù 2b: Impostazione parametri (trattamento di addolcimento)	7
Menù 3: Impostazione unità di misura, data ed ora	8
Gestione degli allarmi	9

Funzione

La centralina elettronica, collegata direttamente al gruppo trattamento acqua, è in grado di monitorare sia la demineralizzazione che l'addolcimento dell'acqua.

Impostando i dati relativi ad ogni tipologia di trattamento direttamente dal fronte quadro, il software calcolerà automaticamente tutti i parametri per un corretto funzionamento.

Fronte quadro








1. Segnalazione a LED

 **LED rosso lampeggiante:**
condizione di allarme / reset cartuccia

2. Display LCD

3. Tasti funzione

4. Tasto conferma azione

Premendo i tasti   è possibile far scorrere nei menù i vari passaggi. Tenendo premuto il tasto  per 3 secondi, si accede alla programmazione di ogni passaggio precedentemente selezionato; utilizzare nuovamente i tasti   per impostare i valori desiderati (tenendo premuto le cifre scorreranno più velocemente).

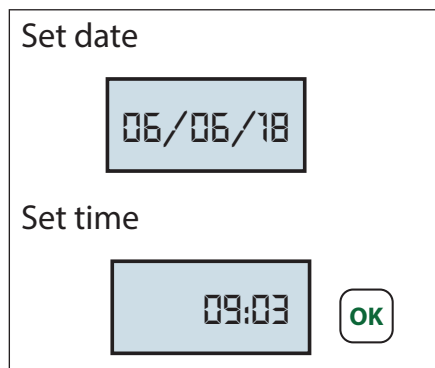
Per confermare i valori scelti premere 



La centralina elettronica è dotata di batteria con un'autonomia di tre anni di funzionamento. In caso di esaurimento verrà notificato con un allarme (vedere paragrafo *Gestione allarmi*). A batterie completamente esaurite, la centralina smette di funzionare e di riportare allarmi sul display.

Visualizzazione all'accensione

Alla prima accensione del dispositivo comparirà il seguente menù in cui sarà possibile impostare la data (gg/mm/aa) e l'ora (24h).



Utilizzando i tasti   è possibile impostare i dati.

Premere  per confermare i valori inseriti.



La programmazione della centralina è strutturata in tre menù differenti:

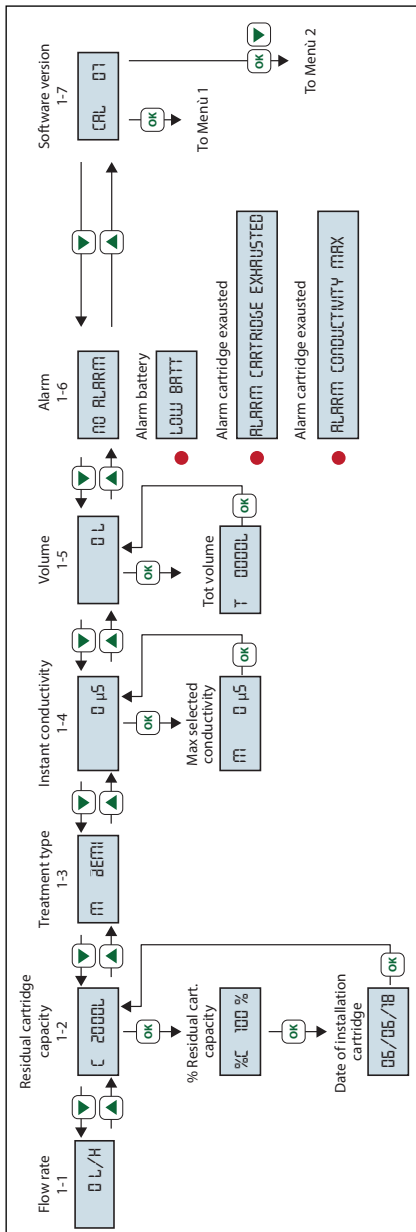
- **Menù 1:** è la schermata principale di lavoro in cui vengono visualizzati i parametri di funzionamento dell'intero gruppo e in cui è possibile accedere ai due menù secondari.
- **Menù 2:** è il menù in cui vengono impostati i parametri del trattamento necessario. A seconda del trattamento impostato vengono visualizzati parametri diversi.
- **Menù 3:** destinato alle impostazioni di base quali, ad esempio, data, ora e unità di misura di portata e volume.

Dopo aver concluso la configurazione di data e ora, il software riporterà al **Menù 1**.

Sarà necessario impostare le unità di misura se quelle preimpostate non corrispondono già alle esigenze.

Menù 1: Menù principale

Di seguito è illustrato e descritto il Menù principale della centralina elettronica, in cui è possibile visualizzare tutti i parametri di funzionamento del gruppo trattamento acqua; per passare da una schermata all'altra utilizzare i tasti  . E' presente inoltre il **punto di accesso** per impostare i parametri del **Menù 2** e **Menù 3**.



0 L/H

1-1 Indica la portata che attraversa il gruppo durante il normale funzionamento.

C 2000L

1-2 Riporta il volume rimanente di acqua trattabile. Quando il valore arriverà a zero, sarà necessario sostituire la cartuccia.

In questa schermata, premendo **OK** è possibile visualizzare:

%C 100% la capacità della cartuccia residua espressa in percentuale.

06/06/18 la data di installazione della cartuccia.

M DEMI

1-3 Riporta la tipologia di trattamento in esecuzione.

0 µS

1-4 E' possibile visualizzare la conducibilità elettrica dell'acqua dopo il trattamento.

In questa schermata, premendo **OK** è possibile visualizzare:

M 0 µS il valore di conducibilità elettrica massima dell'acqua ammissibile in uscita dal gruppo (vedere paragrafo *Menù 2a: Impostazione parametri*).

0 L

1-5 In questa schermata si osserva il volume di acqua trattata.

In questa schermata, premendo **OK** è possibile visualizzare:

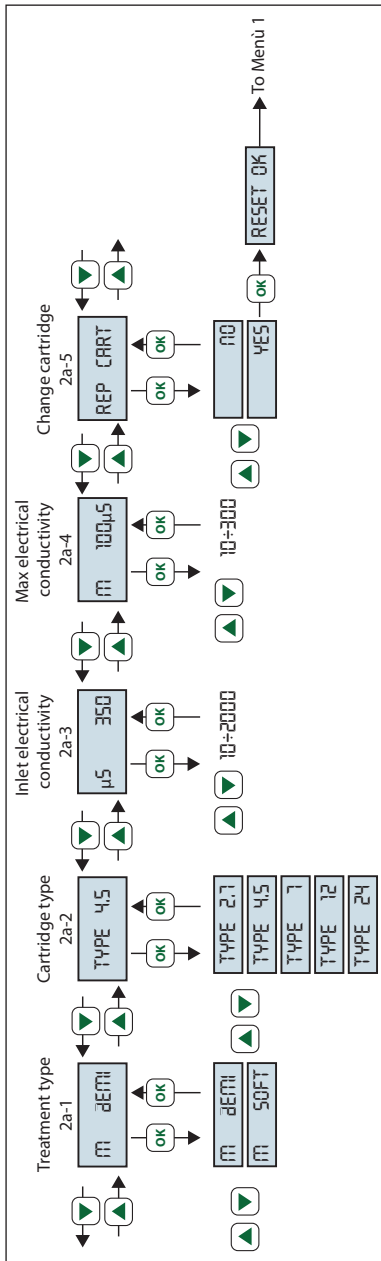
T 0000L il valore del volume totale dalla prima installazione del gruppo trattamento acqua. Questo dato non è azzerabile.

NO ALARM

1-6 In questa schermata vengono visualizzati gli errori che potrebbero scattare in caso di anomalie (vedere paragrafo *Gestione allarmi*).

Menù 2a: Impostazione parametri (trattamento di demineralizzazione)

Posizionandosi su **CAL 07** e premendo **OK** per tre secondi, si accede al Menù 2a, dove è possibile inserire i parametri per il trattamento di **demineralizzazione**. Per passare da una schermata all'altra utilizzare i tasti **▼** **▲**



Configurazione Menù 2a

- 2a-1 Scegliere la **tipologia di trattamento** che si intende eseguire.

m demi

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, la scritta incomincerà a lampeggiare, utilizzando i tasti funzione sarà possibile impostare un trattamento diverso. Premere nuovamente **OK** per confermare le modifiche.

- 2a-2 Scegliere la **tipologia di cartuccia** da montare sul gruppo trattamento acqua.

TYPE 4.5

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, il volume della cartuccia incomincerà a lampeggiare, utilizzando i tasti funzione sarà possibile impostare un valore diverso. Premere nuovamente **OK** per confermare le modifiche.

- 2a-3 Impostare il valore di **conducibilità elettrica** dell'acqua proveniente dalla rete pubblica, espressa in µS/cm.

µS 350

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, il valore incomincerà a lampeggiare, utilizzando i tasti funzione sarà possibile impostare un valore diverso. Premere nuovamente **OK** per confermare le modifiche.

- 2a-4 Impostare il valore di **conducibilità elettrica massima** ammissibile dell'acqua in uscita dal gruppo, espressa in µS/cm. Il superamento di tale valore sarà segnalato tramite allarme (vedere capitolo *Gestione allarmi*).

m 100µS

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, il valore incomincerà a lampeggiare, utilizzando i tasti funzione sarà possibile impostare un valore diverso. Premere nuovamente **OK** per confermare le modifiche.

- 2a-5 Eseguire un reset per abilitare la centralina a conteggiare da zero portata e volumi nel Menù 1. Alla schermata:

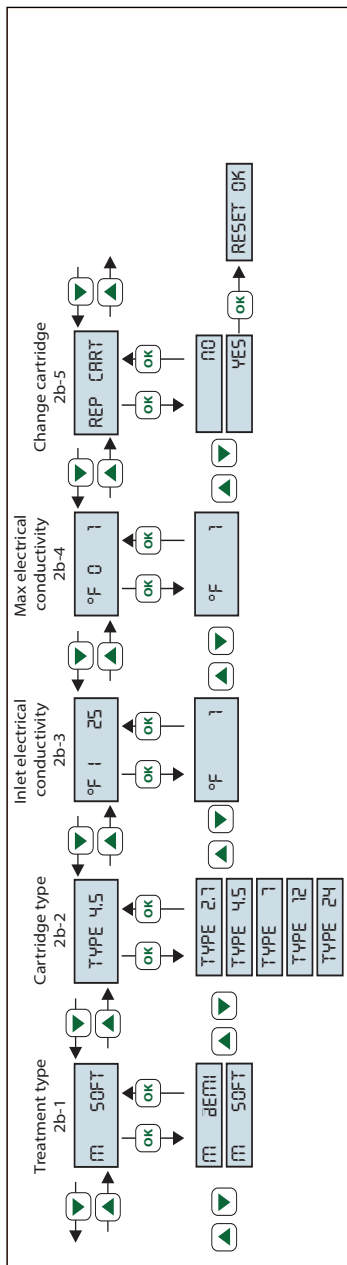
REP CART

Tenere premuto **OK** per tre secondi. Se si sceglie:

- NO** il programma torna al Menù 1 e nessuna modifica apportata rimarrà salvata.
- YES** il programma esegue il reset, notificato dal LED rosso lampeggiante.

Menù 2b: Impostazione parametri (trattamento di addolcimento)

Posizionandosi su **CARL 07** e premendo **OK** per tre secondi, si accede al Menù 2b, dove è possibile inserire i parametri per il trattamento di **addolcimento**. Per passare da una schermata all'altra utilizzare i tasti **▼** **▲**



Configurazione Menù 2b

- 2b-1 Scegliere la **tipologia di trattamento** che si intende eseguire.

SOFT

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, la scritta incomincerà a lampeggiare, utilizzando i tasti funzione sarà possibile impostare un trattamento diverso. Premere nuovamente **OK** per confermare le modifiche.

- 2b-2 Scegliere la **tipologia di cartuccia** da montare sul gruppo trattamento acqua.

TYPE 4.5

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, il volume della cartuccia incomincerà a lampeggiare, utilizzando i tasti funzione sarà possibile impostare un valore diverso. Premere nuovamente **OK** per confermare le modifiche.

- 2b-3 Impostare il valore di **durezza dell'acqua in entrata** nel gruppo trattamento acqua.

°F 1 25

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, il valore incomincerà a lampeggiare, utilizzando i tasti funzione sarà possibile impostare un valore diverso. Premere nuovamente **OK** per confermare le modifiche.

- 2b-4 Impostare il valore di **durezza dell'acqua in uscita** dal gruppo che si intende ottenere.

°F 0 1

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, il valore incomincerà a lampeggiare, utilizzando i tasti funzione sarà possibile impostare il valore desiderato. Premere nuovamente **OK** per confermare le modifiche.

- 2b-5 Eseguire un reset per abilitare la centralina a conteggiare da zero portata e volumi nel Menù 1. Alla schermata:

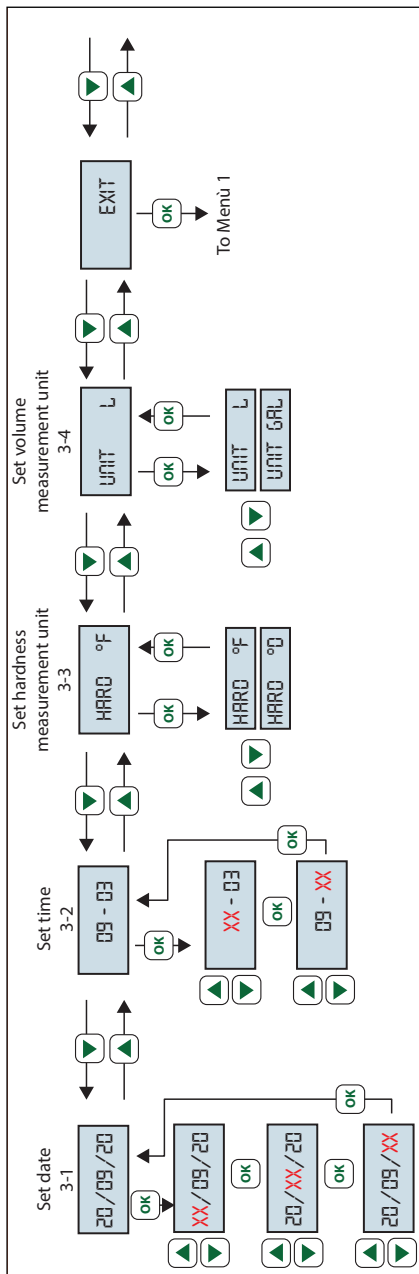
REP CART

Tenere premuto **OK** per tre secondi. Se si sceglie:

- NO** il programma torna al Menù 1 e nessuna modifica apportata rimarrà salvata.
- YES** il programma esegue il reset, notificato dal LED rosso lampeggiante.

Menù 3: Impostazione unità di misura, data e ora

Posizionandosi su **CAL 01** e premendo contemporaneamente **OK** **▼** per tre secondi si accede al Menù 3 della centralina in cui è possibile impostare o modificare data, ora e unità di misura. Per passare da una schermata all'altra utilizzare i tasti **▼** **▲**



Configurazione Menù 3

3-1 Impostazione **data**.

20/09/20

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, sarà possibile impostare il giorno, il mese e l'anno utilizzando i tasti funzione e confermando ogni volta con **OK**. Premere nuovamente **OK** per confermare le modifiche.

3-2 Impostazione **ora**.

09-03

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, è possibile impostare l'ora. Scorrere i valori utilizzando i tasti funzione e confermare ogni volta con **OK**. Premere nuovamente **OK** per confermare le modifiche.

3-3 Impostazione **unità di misura** relativa alla **durezza** dell'acqua durante il trattamento di addolcimento.

HARD °F

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, l'unità di misura incomincerà a lampeggiare, utilizzando i tasti funzione sarà possibile impostare gradi francesi (°f) oppure gradi tedeschi (°d). Premere **OK** per confermare le modifiche.

3-4 Impostazione **unità di misura del volume** d'acqua.

UNIT L

Tenendo premuto **OK** per tre secondi, l'unità di misura incomincerà a lampeggiare, utilizzando i tasti funzione sarà possibile impostare litri (l) oppure galloni (gal). Premere nuovamente **OK** per confermare le modifiche.

N.B. La centralina imposterà automaticamente l'unità di misura della portata a seconda dell'impostazione dell'unità di misura del volume.

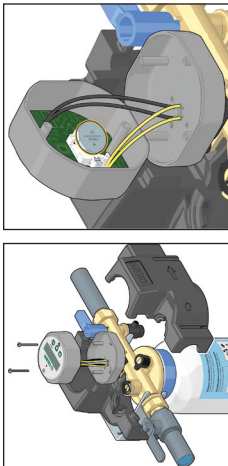
Dunque se sono stati impostati i litri (l) la portata risulterà litri orari (l/h), se stati impostati i galloni (gal) la portata risulterà galloni per minuto (GPM).

Per uscire dal Menù 3 e salvare le modifiche apportate, posizionarsi su **EXIT** e premere **OK** per tre secondi.

La centralina rimanderà al Menù 1.

Gestione degli allarmi

La centralina elettronica notificherà 3 tipologie di allarmi differenti accompagnati da una luce LED rossa lampeggiante, riportando il messaggio di allarme sul display LCD. In caso di molteplici errori contemporanei, i messaggi saranno riportati uno di seguito all'altro in ordine di come sono scattati. Sotto è riportata una tabella che descrive le tipologie di possibili errori e le relative manovre da adottare.

ALLARME A DISPLAY	CAUSA	SOLUZIONE
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">LOW BATT</div>	<p>La batteria della centralina è scarica o alloggiata male.</p>	<p>Sostituire la batteria seguendo le immagini oppure controllare che sia alloggiata nella sua sede in modo corretto.</p> 
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">ALARM CARTRIDGE EXHAUSTED</div>	<p>La cartuccia è esausta, non garantisce dunque un corretto scambio ionico tra le resine e l'acqua da trattare.</p>	<p>Sostituire la cartuccia esausta in caso di cartuccia a perdere, o ricaricare le resine in caso di cartuccia ricaricabile (consultare il foglio istruzioni H0006557).</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">ALARM CONDUCTIVITY MAX</div>	<p>Il valore di conducibilità elettrica massima in uscita dal gruppo, impostato nel Menù 2a, è stato superato a causa dell'inattività per un lungo periodo del gruppo trattamento acqua.</p> <p>Il valore di conducibilità elettrica massima in uscita dal gruppo, impostato nel Menù 2a, è stato superato a causa dell'esaurimento delle resine della cartuccia montata.</p>	<p>Eseguire un'operazione di flussaggio della cartuccia per riattivare correttamente gli scambi ionici tra le resine e rimuovere l'acqua stagnante nel gruppo trattamento acqua (consultare il foglio istruzioni H0006557).</p> <p>Sostituire la cartuccia esausta in caso di cartuccia a perdere, o ricaricare le resine in caso di cartuccia ricaricabile (consultare il foglio istruzioni H0006557).</p>

Gruppo automatico trattamento acqua

I

Automatic water treatment unit

EN

Armatur zur automatischen Wasseraufbereitung

DE

Groupe automatique de traitement d'eau

FR

Grupo automático de tratamiento de agua

ES

Grupo automático de tratamiento de água

PT

Automatische waterbehandelingsunit

NL

© Copyright 2019 Caleffi

580020 code

ELECTRONIC CONTROLLER PROGRAMMING MANUAL

CONTENTS



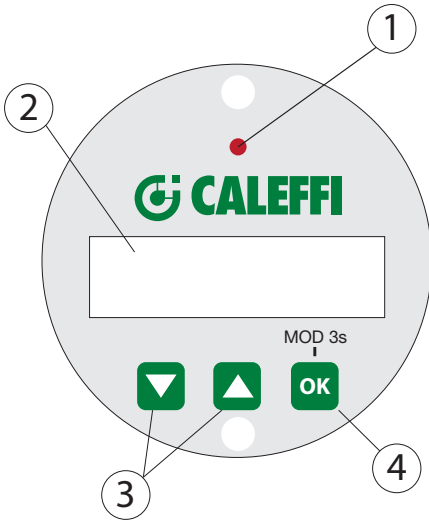
Front panel	
Display when switched on	12
Date and time configuration	
Menu 1: Main menu	13
Menu 2a: Setting parameters (demineralisation treatment)	14
Menu 2b: Setting parameters (softening treatment)	15
Menu 3: Setting unit of measure, date and time	16
Alarm management	17

Function

The electronic controller, connected directly to the water treatment unit, is capable of monitoring both water demineralisation and water softening processes.

When the data corresponding to each type of treatment is set via the front panel, the software will automatically calculate all parameters required for correct operation.

Front panel



1. LED indication









Red flashing LED:
cartridge alarm / reset condition

2. LCD display

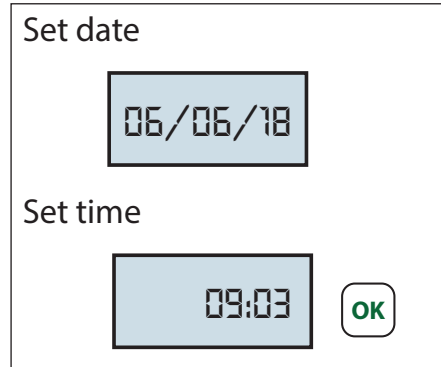
3. Function keys



4. Confirm action key


Press the   keys to scroll through the various steps in the menus. Press and hold  for 3 seconds to access programming for each step selected previously; use the   keys again to set the desired values (press and hold to scroll through the values more quickly). To confirm the selected values, press .

Display when switched on

The first time the device is switched on, the following menu appears; it can be used to set the date (dd/mm/yy) and time (24h).



The   keys can be used to set the date.

Press  to confirm the entered values.

Controller programming is structured across three different menus:

- **Menu 1:** this is the main operating screen showing the operating parameters for the whole unit and offering access to the two secondary menus.
- **Menu 2:** this menu is used to set the parameters for the required treatment. Different parameters will be shown according to the treatment selected.
- **Menu 3:** for standard settings, such as date, time and unit of measure for flow rate and volume.

After configuring the date and time, the software will take you back to **Menu 1**.

The units of measure will need to be set if the preset options do not match your requirements.

CAUTION

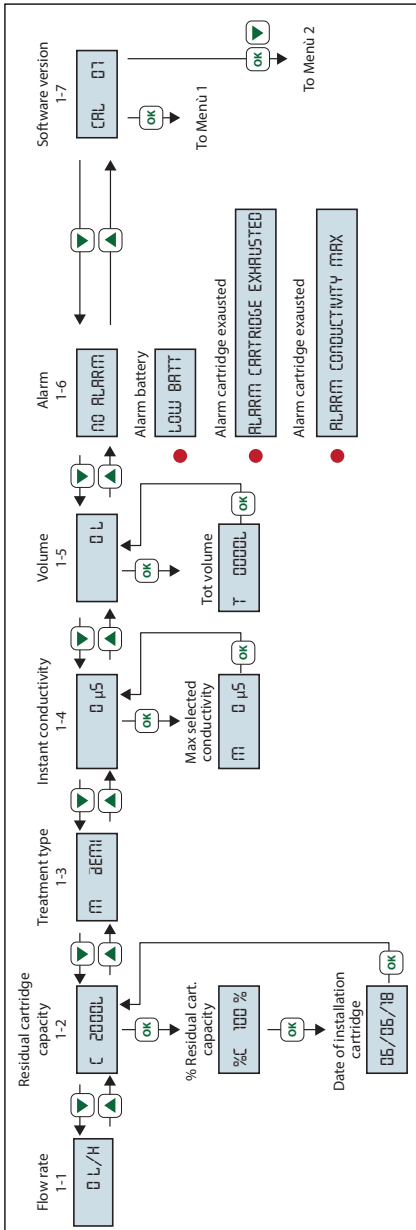


The electronic controller has a battery with up to three years' working life. When the battery charge is running low an alarm will be triggered (see *Alarm management* paragraph).

When the battery is completely exhausted, the controller stops working and showing alarms on the display.

Menu 1: Main menu

Below is a description of the electronic controller main menu, which can be used to view all operating parameters for the water treatment unit; use the keys to switch from one screen to another. There is also an **access point** for setting the parameters in **Menu 2** and **Menu 3**.



0 L/H

1-1 Indicates the flow rate passing through the unit during normal operation.

C 2000L

1-2 Shows the remaining volume of water that can be treated. When the value reaches zero, the cartridge will need to be replaced.

On this screen, press **OK** to view:

%C 100% the remaining capacity of the cartridge, expressed as a percentage.

05/05/18 the cartridge installation date.

M DEMI

1-3 Shows the type of treatment in progress.

0 µS

1-4 The electrical conductivity of the water after treatment can be checked.

On this screen, press **OK** to view:

M 0 µS the maximum permitted electrical conductivity of the water as it leaves the unit (see paragraph *Menu 2a: Setting parameters*).

0 L

1-5 This screen is used to monitor the volume of water treated.

On this screen, press **OK** to view:

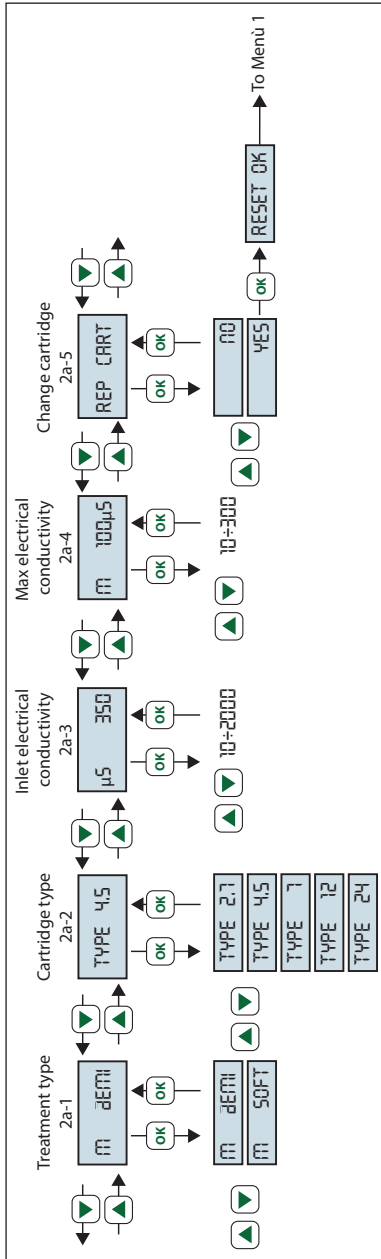
T 0000L the of the total volume value, from the point at which the water treatment unit was first installed. This information cannot be reset.

NO ALARM

1-6 This screen shows the errors that may be triggered in the event of faults (see paragraph *Alarm management*).

Menu 2a: Setting parameters (demineralisation treatment)

Navigate to **CRL 07** and press **OK** for three seconds to access Menu 2a, where you can enter the parameters for the **demineralisation** treatment. Use the **▼** **▲** keys to switch from one screen to another.



Configuring Menu 2a

- 2a-1 Select the **type of treatment** you intend to carry out.

m demin

Press and hold **OK** for three seconds; the text will begin to flash. Use the function keys to set a different treatment. Press **OK** again to confirm the changes.

- 2a-2 Select the **type of cartridge** to be fitted in the water treatment unit.

TYPE 4.5

Press and hold **OK** for three seconds; the cartridge volume will begin to flash. Use the function keys to set a different value. Press **OK** again to confirm the changes.

- 2a-3 Set the **electrical conductivity** value of the water coming from mains supply, expressed in $\mu\text{S/cm}$.

μS 350

Press and hold **OK** for three seconds; the value will begin to flash. Use the function keys to set a different value. Press **OK** again to confirm the changes.

- 2a-4 Set the **maximum permitted electrical conductivity** value of the water as it leaves the unit, expressed in $\mu\text{S/cm}$. If this value is exceeded an alarm will be triggered (see *Alarm management* section).

m 100 μS

Press and hold **OK** for three seconds; the value will begin to flash. Use the function keys to set a different value. Press **OK** again to confirm the changes.

- 2a-5 Carry out a reset to enable the controller to count up from zero flow rate and volume in Menu 1. On the screen:

REP CART

Press and hold **OK** for three seconds; if you select:

NO

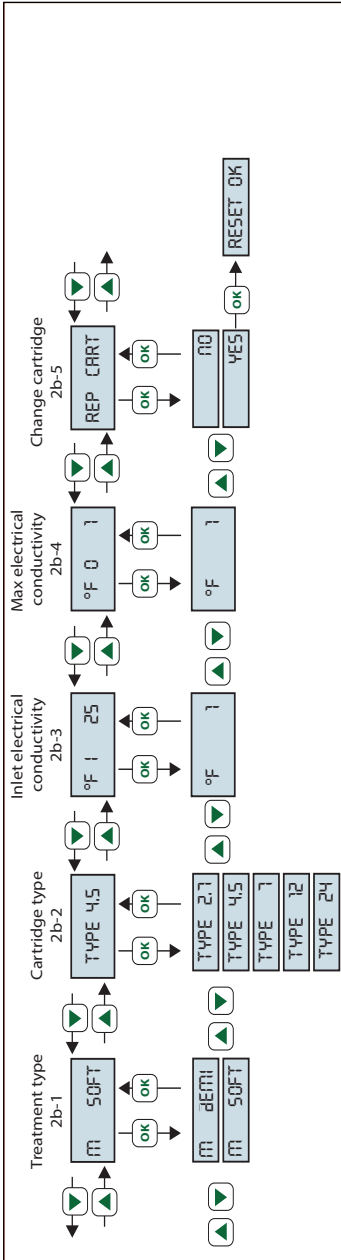
the program returns to Menu 1 and no changes that were made will be saved.

YES

the program carries out a reset, indicated by the flashing red LED.

Menu 2b: Setting parameters (softening treatment)

Navigate to **CAL 07** and press **OK** for three seconds to access Menu 2b, where you can enter the parameters for the **softening** treatment. Use the **▼** **▲** keys to switch from one screen to another.



Configuring Menu 2b

- 2b-1 Select the **type of treatment** you intend to carry out.

M SOFT

Press and hold **OK** for three seconds; the text will begin to flash. Use the function keys to set a different treatment. Press **OK** again to confirm the changes.

- 2b-2 Select the **type of cartridge** to be fitted in the water treatment unit.

TYPE 4.5

Press and hold **OK** for three seconds; the cartridge volume will begin to flash. Use the function keys to set a different value. Press **OK** again to confirm the changes.

- 2b-3 Set the value for the **hardness of the water** entering the water treatment unit.

°F 1 25

Press and hold **OK** for three seconds; the value will begin to flash. Use the function keys to set a different value. Press **OK** again to confirm the changes.

- 2b-4 Set the desired value for the **hardness of the water as it leaves** the unit.

°F 0 1

Press and hold **OK** for three seconds; the value will begin to flash. Use the function keys to set the desired value. Press **OK** again to confirm the changes.

- 2b-5 Carry out a reset to enable the controller to count up from zero flow rate and volume in Menu 1.
On the screen:

REP CART

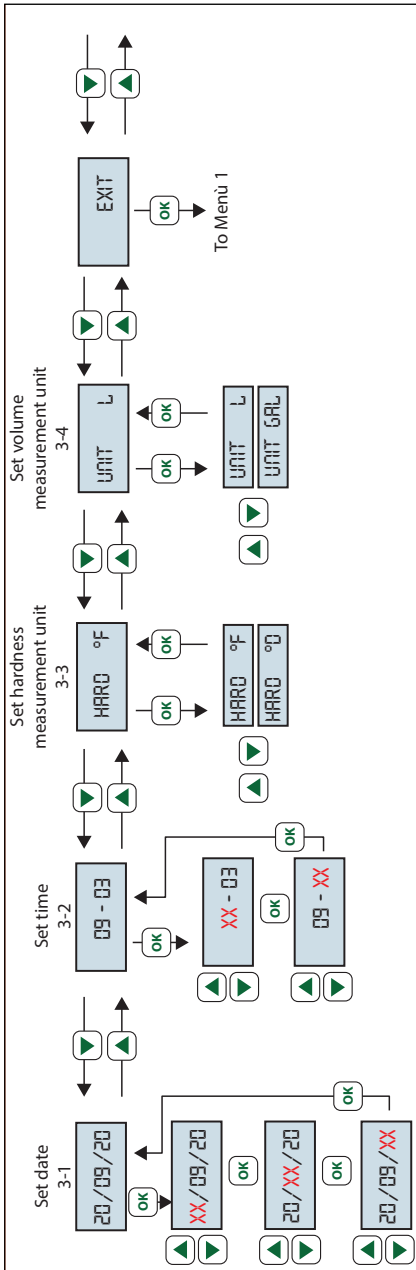
Press and hold **OK** for three seconds; if you select:

NO the program returns to Menu 1 and no changes that were made will be saved.

YES the program carries out a reset, indicated by the flashing red LED.

Menu 3: Setting the unit of measure, date and time

Navigate to **CAL 01** and press **OK** **▼** for three seconds to access Menu 3 on the controller, which is used to set or change the date, time and unit of measure. Use the **▼** **▲** keys to switch from one screen to another.



Configuring Menu 3

3-1 Setting the **date**.

20/09/20

Press and hold **OK** for three seconds to set the day, month and year using the function keys and confirming each entry with **OK**. Press **OK** again to confirm the changes.

3-2 Setting the **time**.

09 - 03

Press and hold **OK** for three seconds to set the time. Scroll through the values using the function keys and confirm each entry with **OK**. Press **OK** again to confirm the changes.

3-3 Setting the **unit of measure** corresponding to the water **hardness** during the softening treatment.

HARD °F

Press and hold **OK** for three seconds; the unit of measure will begin to flash. Use the function keys to set French degrees (°f) or German degrees (°D). Press **OK** to confirm the changes.

3-4 Setting the **unit of measure for the volume** of water.

UNIT L

Press and hold **OK** for three seconds; the unit of measure will begin to flash. Use the function keys to set litres (l) or gallons (gal). Press **OK** again to confirm the changes.

N.B. The controller will automatically set the unit of measure for the flow rate according to the unit of measure set for the volume.

This means if litres (l) is selected, the flow rate will be measured in litres per hour (l/h); if gallons (gal) is selected, the flow rate will be measured in gallons per minute (GPM).

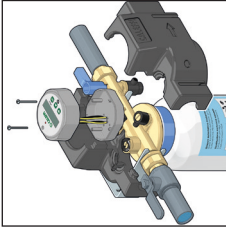
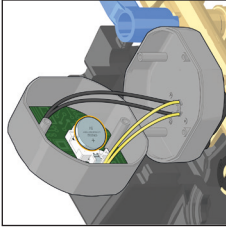
To exit Menu 3 and save the changes you have made, navigate to **EXIT** and press **OK** for three seconds.

The controller will take you back to Menu 1.

Alarm management

The electronic controller will signal 3 different types of alarm accompanied by a red flashing LED, displaying the alarm message on the LCD screen. If several errors occur at once, the messages will be displayed one after the other, in the order in which they occurred.

The table below describes potential error types and the corresponding actions to be taken.

DISPLAYED ALARM	CAUSE	ACTION TO BE TAKEN
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">LOW BATT</div>	<p>The controller battery is low or has not been inserted properly.</p>	<p>Replace the battery as shown in the images, or make sure it has been inserted into its housing properly.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">ALARM CARTRIDGE EXHAUSTED</div>	<p>The cartridge is exhausted and therefore correct ionic exchange between the resins and the water to be treated cannot be guaranteed.</p>	<p>Replace the exhausted cartridge (if disposable) or refill the resins (if refillable; see instruction sheet H0006557).</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">ALARM CONDUCTIVITY MAX</div>	<p>The maximum electrical conductivity at the unit outlet, set in Menu 2a, has been exceeded due to inactivity of the water treatment unit for a prolonged period of time.</p>	<p>Carry out a cartridge flushing procedure to properly reactivate the ionic exchanges between the resins and remove stagnant water from the water treatment unit (See instruction sheet H0006557).</p>
	<p>The maximum electrical conductivity at the unit outlet, set in Menu 2a, has been exceeded due to the resins in the cartridge having been exhausted.</p>	<p>Replace the exhausted cartridge (if disposable) or refill the resins (if refillable; see instruction sheet H0006557).</p>

Gruppo automatico trattamento acqua

Automatic water treatment unit

Armatur zur automatischen Wasseraufbereitung

Groupe automatique de traitement d'eau

Grupo automático de tratamiento de agua

Grupo automático de tratamento de água

Automatische waterbehandelingsunit



© Copyright 2019 Caleffi

580020 code

PROGRAMMIERHANDBUCH DES ELEKTRONISCHEN STEUERGERÄTS

INHALTSVERZEICHNIS



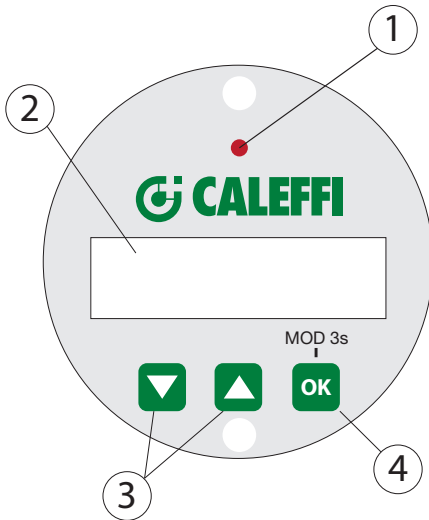
Bedienfeld-Vorderseite	
Anzeige bei Einschaltung	20
Konfiguration Datum und Uhrzeit	
Menü 1: Hauptmenü	21
Menü 2a: Einstellung der Parameter (Demineralisierung)	22
Menü 2b: Einstellung der Parameter (Entärtung)	23
Menü 3: Einstellung der Maßeinheit, des Datums und der Uhrzeit	24
Alarmmanagement	25

Funktion


Das direkt an die Armatur angeschlossene elektronische Steuergerät kann sowohl die Demineralisierung als auch die Enthärtung des Wassers überwachen.

Die Daten für jede Behandlung können direkt über das Bedienfeld eingegeben werden. Die Software berechnet dann automatisch alle Parameter für den ordnungsgemäßen Betrieb.

Bedienfeld-Vorderseite








1. LED-Anzeige

 **rot blinkende LED:**
Alarmzustand / Reset der Kartusche

2. LCD-Display

3. Funktionstasten

4. Taste zu Bestätigung eines Eingriffs

Über die Tasten   können die verschiedenen Funktionen in den Menüs abgerollt werden. Wenn die Taste  3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird, kann man auf die Programmierung jedes zuvor ausgewählten Schrittes zugreifen; die Tasten   erneut drücken, um die gewünschten Werte einzustellen (wenn die Ziffern gedrückt gehalten werden, wechseln sie schneller).

Zur Bestätigung der gewählten Werte,  drücken.

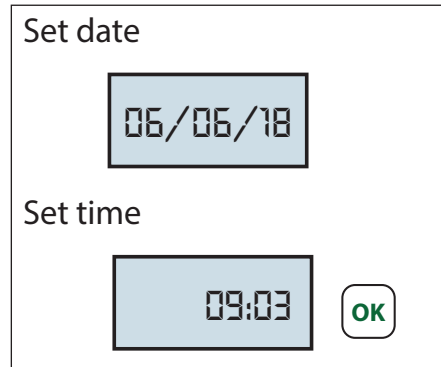


ACHTUNG

Das elektronische Steuergerät ist mit einer Batterie ausgestattet, die eine Lebensdauer von drei Jahren hat. Sollte sich die Batterie entladen, wird dies mit einem Alarm gemeldet (siehe Abschnitt *Alarmmanagement*). Wenn die Batterien vollständig entladen sind, stoppt das Steuergerät seinen Betrieb und auf dem Display werden keine Alarme mehr angezeigt.

Anzeige bei Einschaltung

Bei der erstmaligen Einschaltung der Vorrichtung wird das folgende Menü eingeblendet, über das man das Datum (tt/mm/jj) und die Uhrzeit (24h) eingeben kann.



Mit den Tasten   können die Werte eingegeben werden.

Mit  die eingegebenen Werte bestätigen.



Die Programmierung des Steuergeräts gliedert sich in drei verschiedene Menüs auf:

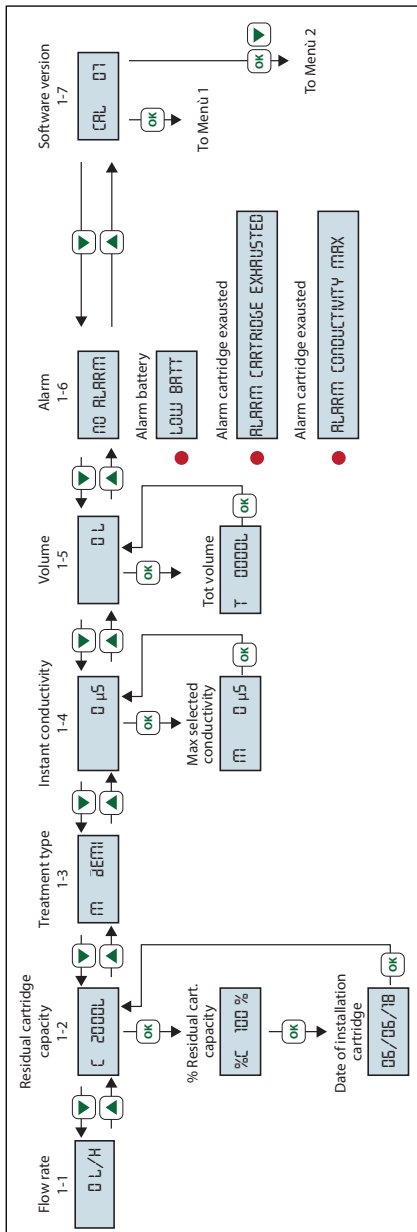
- **Menü 1:** Hauptarbeitsbildschirmseite, in der die Betriebsparameter der gesamten Gruppe angezeigt werden und in der der Zugriff auf die beiden Untermenüs möglich ist.
- **Menü 2:** Menü zur Einstellung der für die notwendige Behandlung erforderlichen Parameter. Je nach der eingestellten Behandlung werden verschiedene Parameter angezeigt.
- **Menü 3:** Für Grundeinstellungen wie Datum, Uhrzeit und der Maßeinheiten der Durchflussmenge und des Volumens.

Nach Abschluss der Konfiguration von Datum und Uhrzeit führt die Software wieder zum **Menü 1** zurück.

Sollten die werksseitig eingestellten Maßeinheiten nicht den Bedürfnissen entsprechen, müssen sie verändert werden.

Menü 1: Hauptmenü

Es folgt eine Beschreibung und Darstellung des Hauptmenüs des elektronischen Steuergeräts, das alle Betriebsparameter des Wasseraufbereitungsgeräts anzeigt. Um auf eine Bildschirmseite zu anderen zu wechseln, die Taste   drücken. Über den **Zugangspunkt** können die Parameter des **Menüs 2** und des **Menüs 3** eingegeben werden.



0 L/H

- 1-1 Diese Anzeige bezieht sich auf die Durchflussmenge durch das Aggregat, während des normalen Betriebs.

0 2000L

- 1-2 Diese Anzeige gibt das verbleibende, noch aufbereitbare Wasservolumen an. Sobald der Wert auf Null sinkt, muss die Kartusche ersetzt werden.

Durch Druck von **OK** werden auf dieser Bildschirmseite folgende Informationen eingeblendet:

$\%C\ 100\%$

Die Restkapazität der Kartusche als Prozentwert ausgedrückt.

$05/05/18$

Das Installationsdatum der Kartusche.

$m\text{ defm}$

- 1-3 Die Art der laufenden Aufbereitung.

$0\ \mu\text{S}$

- 1-4 Es kann die elektrische Leitfähigkeit des Wassers nach der Behandlung angezeigt werden.

Durch Druck von **OK** werden auf dieser Bildschirmseite folgende Informationen eingeblendet:

$m\ 0\ \mu\text{S}$

Der Wert der maximalen zugelassenen elektrischen Leitfähigkeit des aus der Gruppe austretenden Wassers (siehe Abschnitt *Menü 2a: Einstellung der Parameter*).

0 L

- 1-5 Auf dieser Bildschirmseite wird das Volumen des aufbereiteten Wassers angezeigt.

Durch Druck von **OK** werden auf dieser Bildschirmseite folgende Informationen eingeblendet:

$T\ 0000L$

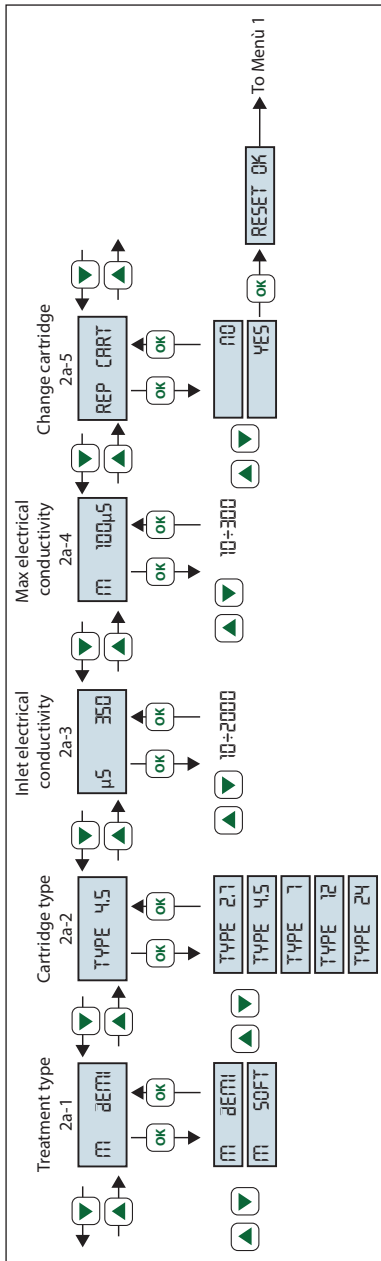
Wert des Gesamtvolumens ab der ersten Installation der Wasseraufbereitungsanlage. Dieser Wert kann nicht nullgestellt werden.

$no\ ALARM$

- 1-6 Auf dieser Bildschirmseite werden die Fehler angezeigt, die bei Fehlzuständen eingeblendet werden könnten (siehe Abschnitt *Alarmmanagement*).

Menü 2a: Einstellung der Parameter (Demineralisierung)

Wenn man aus der Position **CARL 07** drei Sekunden lang **OK** drückt, öffnet sich das Menü 2a, aus dem man die Parameter für die **Entmineralisierung** eingeben kann. Um von einer Bildschirmseite auf eine andere zu wechseln, **▼** **▲** betätigen.



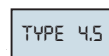
Konfiguration Menü 2a

- 2a-1 Die **Art der Aufbereitung** wählen, die man durchführen will.



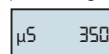
OK drei Sekunden lang gedrückt halten, bis die Anzeige anfängt zu blinken. Mit den Funktionstasten kann eine andere Aufbereitung gewählt werden. **OK** erneut drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

- 2a-2 Die richtige **Kartuschentypologie** wählen, die in das Wasseraufbereitungsaggregat montiert werden soll.



OK drei Sekunden lang gedrückt halten, bis die Anzeige des Volumens der Kartusche anfängt zu blinken. Mit den Funktionstasten kann ein anderer Wert gewählt werden. **OK** erneut drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

- 2a-3 Den Wert der **elektrischen Leitfähigkeit** des vom öffentlichen Wasserleitungsnetz kommenden Wassers in µS/cm eingeben.



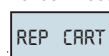
OK drei Sekunden lang gedrückt halten, bis der Wert anfängt zu blinken. Mit den Funktionstasten kann ein anderer Wert gewählt werden. **OK** erneut drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

- 2a-4 Den Wert der **maximal zulässigen elektrischen Leitfähigkeit** des aus dem Aggregat fließenden Wassers in µS/cm eingeben. Wird dieser Wert überschritten, wird dies durch einen Alarm angezeigt (siehe Kapitel *Alarmmanagement*)



OK drei Sekunden lang gedrückt halten, bis der Wert anfängt zu blinken. Mit den Funktionstasten kann ein anderer Wert gewählt werden. **OK** erneut drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

- 2a-5 Einen Reset durchführen, damit das Steuergerät im Menü 1 die Durchflussmenge und die Volumen ab Null zählen kann. Auf der Bildschirmseite:



OK drei Sekunden lang gedrückt halten, wenn folgende Wahlen getroffen werden:







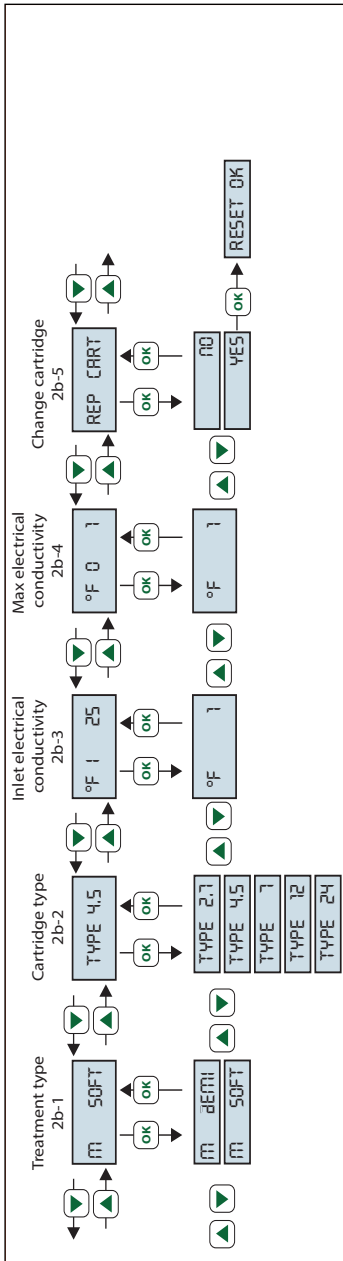
Das Programm kehrt zum Menü 1 zurück und es werden keine Änderungen gespeichert.



Das Programm führt ein Reset durch, der durch eine blinkende rote LED gemeldet wird.


Menü 2b: Einstellung der Parameter (Entärtung)



Wenn man aus der Position  drei Sekunden lang  drückt, öffnet sich das Menü 2b, aus dem man die Parameter für die **Entärtung** eingeben kann. Um von einer Bildschirmseite auf eine andere zu wechseln,   betätigen.




Konfiguration Menü 2b



- 2b-1 Die **Art der Aufbereitung** wählen, die man durchführen will.




 drei Sekunden lang gedrückt halten, bis die Anzeige anfängt zu blinken. Mit den Funktionstasten kann eine andere Aufbereitung gewählt werden.  erneut drücken, um die Änderungen zu bestätigen.



- 2b-2 Die richtige **Kartuschentypologie** wählen, die in das Wasseraufbereitungsaggregat montiert werden soll.




 drei Sekunden lang gedrückt halten, bis die Anzeige des Volumens der Kartusche anfängt zu blinken. Mit den Funktionstasten kann ein anderer Wert gewählt werden.  erneut drücken, um die Änderungen zu bestätigen.



- 2b-3 Den Wert für die **Härte des einfließenden Wassers** in das Wasseraufbereitungsaggregat eingeben.




 drei Sekunden lang gedrückt halten, bis der Wert anfängt zu blinken. Mit den Funktionstasten kann ein anderer Wert gewählt werden.  erneut drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

- 2b-4 Den gewünschten Wert für die **Härte des aus dem Wasseraufbereitungsaggregat fließenden Wassers** eingeben.



 drei Sekunden lang gedrückt halten, bis der Wert anfängt zu blinken. Mit den Funktionstasten kann der gewünschte Wert gewählt werden.  erneut drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

- 2b-5 Einen Reset durchführen, damit das Steuergerät im Menü 1 die Durchflussmenge und die Volumen ab Null zählen kann. Auf der Bildschirmseite:



 drei Sekunden lang gedrückt halten, wenn folgende Wahlen getroffen werden:






Das Programm kehrt zum Menü 1 zurück und es werden keine Änderungen gespeichert.



Das Programm führt ein Reset durch, der durch eine blinkende rote LED gemeldet wird.

Menü 3: Einstellen der Maßeinheit, des Datums und der Uhrzeit

Aus der Position **CAL 07** drei Sekunden lang **OK**  drücken. Es wird das Menü 3 des Steuergeräts eingeblendet, über das man das Datum, die Uhrzeit und die Maßeinheit verändern kann. Um von einer Bildschirmseite auf eine andere zu wechseln,   betätigen.

Konfiguration Menü 3

3-1 Einstellung des **Datums**.

20/09/20

OK drei Sekunden lang gedrückt halten, um das Datum mit Tag, Monat und Jahr über die Funktionstasten einzugeben. Jede Eingabe muss mit **OK** bestätigt werden. **OK** erneut drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

3-2 Einstellung der **Uhrzeit**.

09 - 03

OK drei Sekunden lang gedrückt halten, um die Uhrzeit einzustellen. Die Werte mit den Funktionstasten abrollen und jedes Mal mit **OK** bestätigen. **OK** erneut Drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

3-3 Einstellung der **Maßeinheit** für die **Härte** des Wassers während der Entärtungsbehandlung.

HARD °F

OK drei Sekunden lang gedrückt halten, bis die Maßeinheit anfängt zu blinken. Mit den Funktionstasten können die gewünschten Grade Wert gewählt werden [(°f) französische oder (°d) deutsche Grade]. **OK** drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

3-4 Einstellung der **Maßeinheit des Wasservolumens**

UNIT L

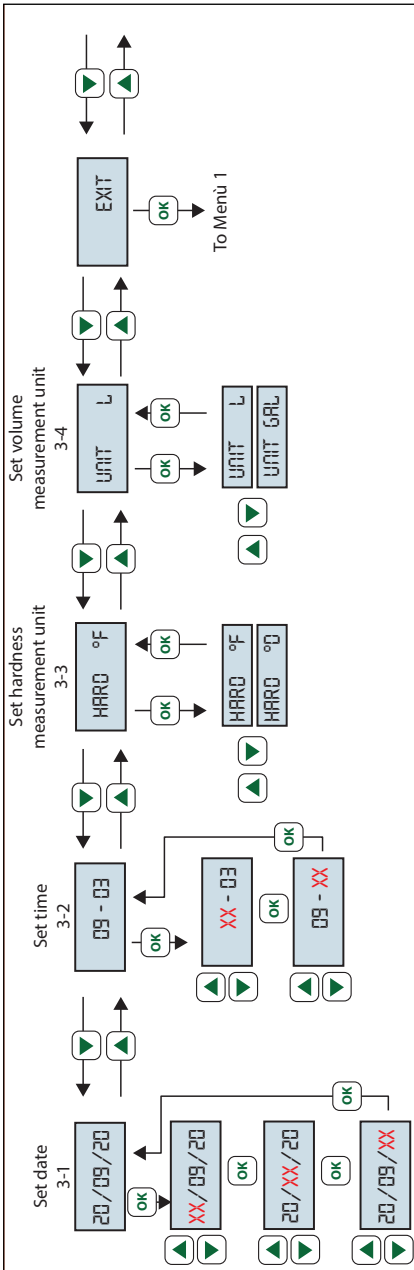
OK drei Sekunden lang gedrückt halten, bis die Maßeinheit anfängt zu blinken. Mit den Funktionstasten können Liter (l) oder Gallonen (gal) gewählt werden. **OK** erneut drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

N.B. Das Steuergerät stellt automatisch die Maßeinheit der Durchflussmenge entsprechend der Einstellung der Maßeinheit des Volumens ein.

Wenn Liter (l) eingestellt wurden, wird die Durchflussmenge in Litern pro Stunde (l/h) angezeigt, wurden Gallonen (gal) eingestellt, wird die Durchflussmenge in Gallonen pro Minute (GPM) angezeigt.

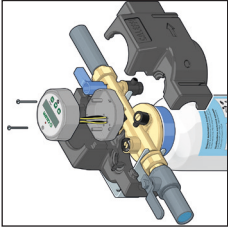
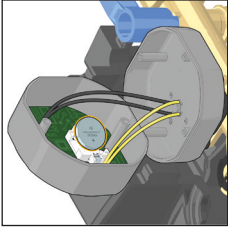
Um das Menü 3 zu verlassen und die Änderungen zu speichern, aus der Position **EXIT** drei Sekunden lang **OK** drücken.

Das Steuergerät leitet zum Menü 1 weiter.



Alarmmanagement

Das elektronische Steuergerät meldet 3 verschiedene Arten von Alarmen, die von einer rot blinkenden LED begleitet werden und die Alarmmeldung auf dem LCD-Display anzeigen. Im Falle mehrerer gleichzeitiger Fehler werden die Nachrichten nacheinander in der Reihenfolge ihrer Auslösung gemeldet. Nachfolgend eine Tabelle, die die Arten möglicher Fehler und die jeweils anzuwendenden Abhilfen beschreibt.

DISPLAYANZEIGE	URSACHE	LÖSUNG
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">LOW BATT</div>	<p>Die Batterie des Steuergerätes ist entladen oder falsch positioniert.</p>	<p>Die Batterie wie in den Abbildungen gezeigt ersetzen oder überprüfen, ob sie richtig positioniert ist.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">ALARM CARTRIDGE EXHAUSTED</div>	<p>Die Kartusche ist leer und gewährleistet keinen korrekten Ionenaustausch zwischen den Harzen und dem aufzubereitenden Wasser.</p>	<p>Verbrauchte Einweg-Kartuschen werden ersetzt, nachfüllbare Kartuschen werden mit Harz nachgefüllt (siehe Bedienungsanleitung H00066557).</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">ALARM CONDUCTIVITY MAX</div>	<p>Der in Menü 2a eingestellte maximale elektrische Leitfähigkeitswert am Ausgang aus dem Aggregat wurde aufgrund der langen Inaktivitätsdauer des Wasseraufbereitungsaggregats überschritten.</p>	<p>Die Kartusche spülen, um den Ionenaustausch zwischen den Harzen korrekt zu reaktivieren und das stehende Wasser aus der Wasseraufbereitungsanlage zu entfernen. (Siehe Bedienungsanleitung H00066557).</p>
	<p>Der in Menü 2a eingestellte maximale elektrische Leitfähigkeitswert am Ausgang der Armatur wurde aufgrund des Versiegens der Harze der montierten Kartusche überschritten.</p>	<p>Verbrauchte Einweg-Kartuschen werden ersetzt, nachfüllbare Kartuschen werden mit Harz nachgefüllt (siehe Bedienungsanleitung H00066557).</p>

Gruppo automatico trattamento acqua
Automatic water treatment unit
Armaturo zur automatischen Wasseraufbereitung
Groupe automatique de traitement d'eau
Grupo automático de tratamiento de agua
Grupo automático de tratamento de água
Automatische waterbehandelingsunit

I
EN
DE
FR
ES
PT
NL

© Copyright 2019 Caleffi

580020 code

MANUEL DE PROGRAMMATION RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE

SOMMAIRE



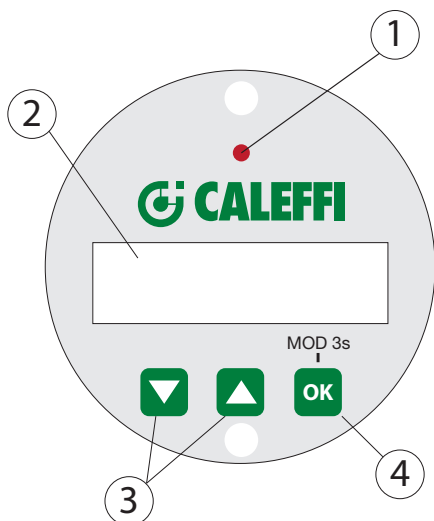
Face avant régulateur	
Affichage à l'allumage	28
Réglage de la date et de l'heure	
Menu 1 : Menu principal	29
Menu 2a : Réglage des paramètres (traitement de déminéralisation)	30
Menu 2b : Réglage des paramètres (traitement d'adoucissement)	31
Menu 3 : Réglage de l'unité de mesure, de la date et de l'heure	32
Gestion des alarmes	33

Fonction

Le régulateur électronique, relié directement au groupe de traitement d'eau, contrôle et gère la déminéralisation et l'adoucissement de l'eau.

En réglant les données concernant chaque type de traitement directement sur la face avant du régulateur, le logiciel calculera automatiquement tous les paramètres pour un fonctionnement correct.

Face avant régulateur








1. Signalisation à LED

 **LED rouge clignotante :**
condition d'alarme/reset cartouche

2. Afficheur LCD

3. Touches fonction

4. Touche de confirmation action

En appuyant sur les touches   , il est possible de faire défiler les différents passages dans les menus. En maintenant la touche  enfoncée pendant 3 secondes, on accède à la programmation de chaque passage précédemment sélectionné ; utiliser à nouveau les touches   pour régler les valeurs souhaitées (en maintenant les chiffres enfoncés, ils défileront plus rapidement).

Pour confirmer les valeurs choisies, appuyer sur 

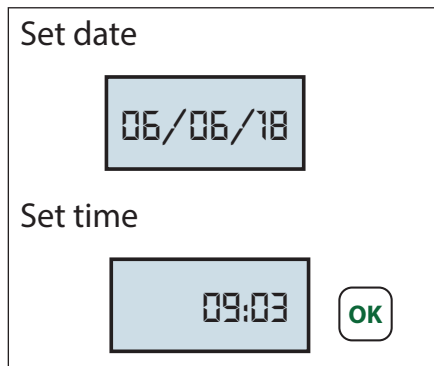


ATTENTION

Le régulateur électronique est doté d'une batterie dont l'autonomie en utilisation est de trois ans. En cas d'épuisement, une alarme le signalera (voir paragraphe *Gestion des alarmes*). Une fois la batterie complètement épuisée, le module cesse de fonctionner et de fournir des alarmes sur l'afficheur.

Affichage à l'allumage

Au premier allumage du dispositif, le menu suivant, qui permet de régler la date (jj/mm/aa) et l'heure (24h), apparaît.



En utilisant les touches   , il est possible de régler les données.

Appuyer sur  pour confirmer les valeurs saisies.



La programmation du régulateur est structurée en trois menus différents :

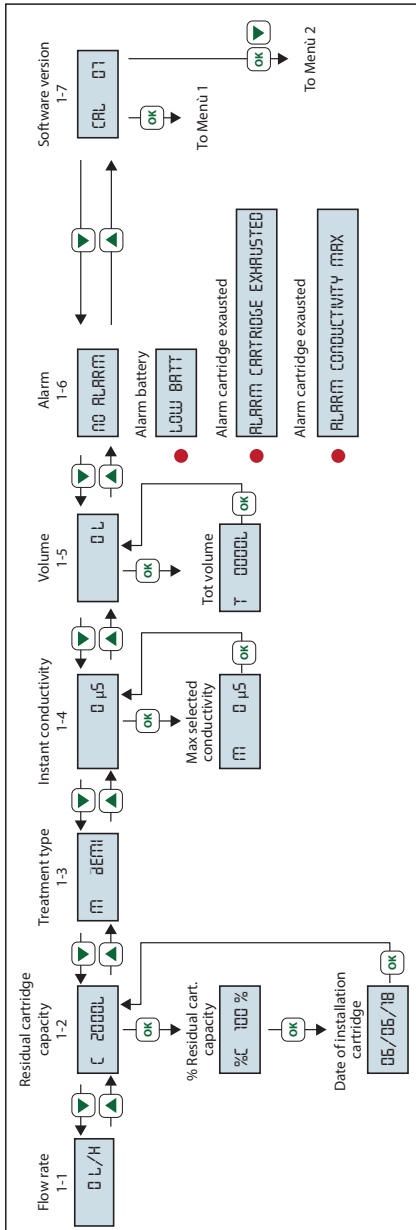
- **Menu 1** : il s'agit de la page-écran principale où sont affichés les paramètres de fonctionnement de tout le groupe et où il est possible d'accéder aux deux menus secondaires.
- **Menu 2** : il s'agit du menu où sont réglés les paramètres du traitement nécessaire. En fonction du traitement réglé, des paramètres différents sont affichés.
- **Menu 3** : destiné aux réglages de base tels que, par exemple, la date, l'heure et l'unité de mesure du débit et du volume.

Une fois le réglage de la date et de l'heure terminé, le logiciel retourne au **menu 1**.

Il faudra régler les unités de mesure si les unités prédéfinies ne correspondent pas déjà aux exigences.

Menu 1 : Menu principal

Ici est décrit et illustré le menu principal du régulateur électronique, qui permet d'afficher tous les paramètres de fonctionnement du groupe de traitement d'eau. Pour passer d'une page-écran à l'autre, utiliser les touches  . On y trouve aussi le **point d'accès** pour régler les paramètres du **menu 2** et du **menu 3**.




0 L/H

1-1 Indique le débit qui traverse le groupe pendant le fonctionnement normal.

C 2000L

1-2 Indique le volume restant d'eau pouvant être traitée. Lorsque la valeur arrive à zéro, il faut remplacer la cartouche.

Dans cette page-écran, en appuyant sur , il est possible d'afficher :

%C 100% la capacité résiduelle de la cartouche exprimée en pourcentage.


05/05/18 la date d'installation de la cartouche.

M dEMT

1-3 Indique le type de traitement en cours.

0 µS


1-4 Il est possible d'afficher la conductivité électrique de l'eau après le traitement.

Dans cette page-écran, en appuyant sur , il est possible d'afficher :

M 0 µS la valeur de conductivité électrique maximale de l'eau admissible à la sortie du groupe (voir paragraphe *Menu 2a : Réglage paramètres*).

0 L

1-5 Dans cette page-écran, on observe le volume d'eau traitée.

Dans cette page-écran, en appuyant sur , il est possible d'afficher :

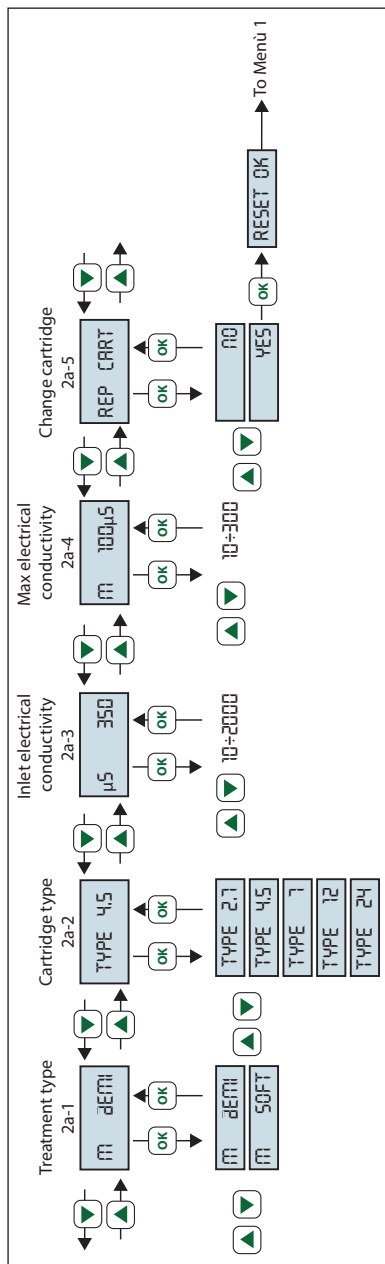
T 0000L la valeur du volume total depuis la première installation du groupe de traitement d'eau. Cette donnée ne peut pas être mise à zéro.

NO ALARM

1-6 Cette page-écran affiche les erreurs susceptibles de se déclencher en cas d'anomalies (voir paragraphe *Gestion des alarmes*).

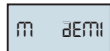
Menu 2a : Réglage des paramètres (traitement de déminéralisation)

En se plaçant sur **CAL 07** et en appuyant sur **OK** pendant trois secondes, on accède au menu 2a, où il est possible de saisir les paramètres pour le traitement de **déminéralisation**. Pour passer d'une page-écran à l'autre, appuyer sur les touches **▼** **▲**



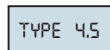
Réglage Menu 2a

- 2a-1 Choisir le **type de traitement** à effectuer.



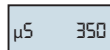
En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, l'inscription commencera à clignoter, en utilisant les touches fonction, il sera possible de régler un traitement différent. Appuyer à nouveau sur **OK** pour confirmer les modifications.

- 2a-2 Choisir le **type de cartouche** à monter sur le groupe de traitement d'eau.



En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, le volume de la cartouche commencera à clignoter, en utilisant les touches fonction, il sera possible de régler une valeur différente. Appuyer à nouveau sur **OK** pour confirmer les modifications.

- 2a-3 Régler la valeur de **conductivité électrique** de l'eau provenant du réseau public, exprimée en $\mu\text{S}/\text{cm}$.



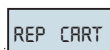
En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, la valeur commencera à clignoter, en utilisant les touches fonction, il sera possible de régler une valeur différente. Appuyer à nouveau sur **OK** pour confirmer les modifications.

- 2a-4 Régler la valeur de **conductivité électrique maximale** admissible de l'eau à la sortie du groupe, exprimée en $\mu\text{S}/\text{cm}$. Le dépassement de cette valeur sera signalé par une alarme (voir chapitre *Gestion des alarmes*).



En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, la valeur commencera à clignoter, en utilisant les touches fonction, il sera possible de régler une valeur différente. Appuyer à nouveau sur **OK** pour confirmer les modifications.

- 2a-5 Effectuer un reset pour autoriser le module à compter le débit et les volumes à partir de zéro dans le menu 1. Dans la page-écran :



Maintenir **OK** enfoncé pendant trois secondes, si on choisit :



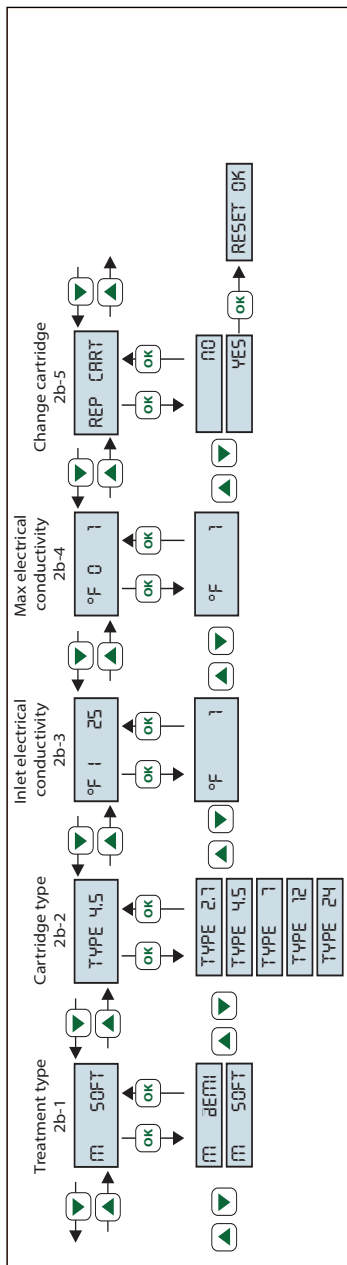
le programme retourne au menu 1 et aucune modification n'est enregistrée.



le programme effectue le reset, signalé par la LED rouge clignotante.

Menu 2b : Réglage des paramètres (traitement d'adoucissement)

En se plaçant sur **CAL 07** et en appuyant sur **OK** pendant trois secondes, on accède au menu 2b, où il est possible de saisir les paramètres pour le traitement d'adoucissement. Pour passer d'une page-écran à l'autre, appuyer sur les touches **▼** **▲**



Réglage Menu 2b

2b-1 Choisir le **type de traitement** à effectuer.

m SOFT

En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, l'inscription commencera à clignoter, en utilisant les touches fonction, il sera possible de régler un traitement différent. Appuyer à nouveau sur **OK** pour confirmer les modifications.

2b-2 Choisir le **type de cartouche** à monter sur le groupe de traitement d'eau.

TYPE 4.5

En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, le volume de la cartouche commencera à clignoter, en utilisant les touches fonction, il sera possible de régler une valeur différente. Appuyer à nouveau sur **OK** pour confirmer les modifications.

2b-3 Régler la valeur de **dureté de l'eau à l'entrée** du groupe de traitement d'eau.

°F 1 25

En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, la valeur commencera à clignoter, en utilisant les touches fonction, il sera possible de régler une valeur différente. Appuyer à nouveau sur **OK** pour confirmer les modifications.

2b-4 Régler la valeur de **dureté de l'eau à la sortie** du groupe de traitement que l'on souhaite obtenir.

°F 0 1

En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, la valeur commencera à clignoter, en utilisant les touches fonction, il sera possible de régler la valeur souhaitée. Appuyer à nouveau sur **OK** pour confirmer les modifications.

2b-5 Effectuer un reset pour autoriser le module à compter le débit et les volumes à partir de zéro dans le Menu 1. Dans la page-écran :

REP CART

Maintenir **OK** enfoncé pendant trois secondes, si on choisit :

NO

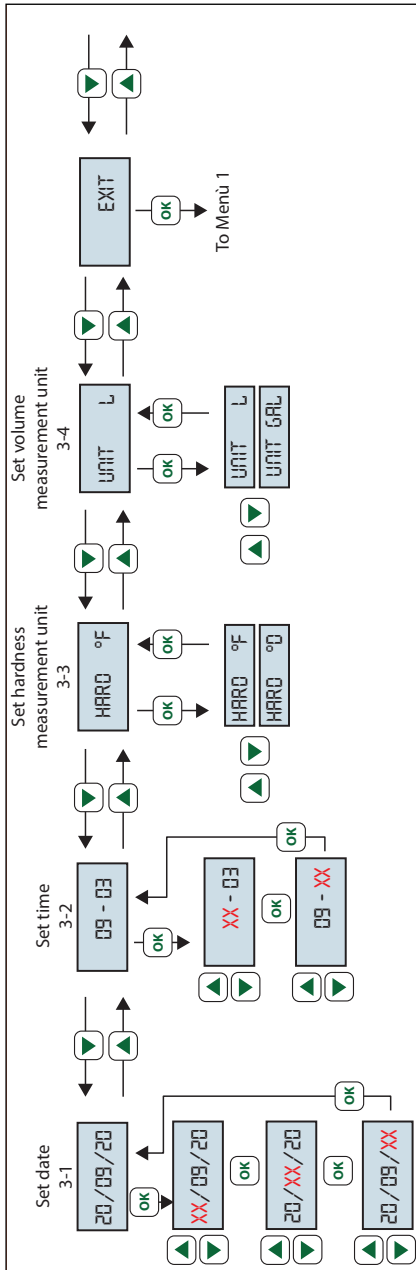
le programme retourne au Menu 1 et aucune modification n'est enregistrée.

YES

le programme effectue le reset, signalé par la LED rouge clignotante.

Menu 3 : Réglage de l'unité de mesure, de la date et de l'heure

En se plaçant sur **CAL 07** et en appuyant sur **OK** pendant trois secondes, on accède au menu 3 du module où il est possible de régler ou de modifier la date, l'heure et l'unité de mesure. Pour passer d'une page-écran à l'autre, appuyer sur les touches **▲** **▼**



Réglage Menu 3

3-1 Réglage de la **date**.

20/09/20

En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, il est possible de régler le jour, le mois et l'année en utilisant les touches fonction et en confirmant à chaque fois avec **OK**. Appuyer à nouveau sur **OK** pour confirmer les modifications.

3-2 Réglage de l'**heure**.

09 - 03

En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, il est possible de régler l'heure. Faire défiler les valeurs en utilisant les touches fonction et en confirmant à chaque fois avec **OK**. Appuyer à nouveau sur **OK** pour confirmer les modifications.

3-3 Réglage de l'**unité de mesure** concernant la **dureté** de l'eau pendant le traitement d'adoucissement.

HARD °F

En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, l'unité de mesure commencera à clignoter, en utilisant les touches fonction, il sera possible de régler les degrés français (°f) ou les degrés allemands (°D). Appuyer sur **OK** pour confirmer les modifications.

3-4 Réglage de l'**unité de mesure du volume** d'eau.

UNIT L

En maintenant **OK** enfoncé pendant trois secondes, l'unité de mesure commencera à clignoter, en utilisant les touches fonction, il sera possible de régler les litres (l) ou les gallons (gal). Appuyer à nouveau sur **OK** pour confirmer les modifications.

N.B. Le régulateur réglera automatiquement l'unité de mesure du débit en fonction du réglage de l'unité de mesure du volume.

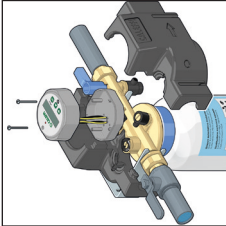
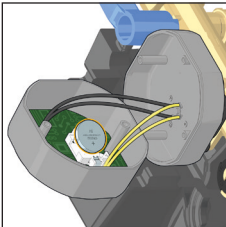
Donc, si les litres (l) ont été réglés, le débit sera en litres horaires (l/h), si les gallons (gal) ont été réglés, le débit sera en gallons par minute (GPM).

Pour quitter le menu 3, et enregistrer les modifications apportées, se placer sur **EXIT** et appuyer sur **OK** pendant trois secondes.

Le régulateur renverra au menu 1.

Gestion des alarmes

Le régulateur électronique signalera 3 types d'alarmes différentes accompagnées d'une LED rouge clignotante et d'un message d'alarme sur l'afficheur LCD. En cas de plusieurs erreurs simultanées, les messages seront indiqués l'un derrière l'autre selon l'ordre d'apparition des erreurs. Voir ci-dessous le tableau décrivant les types d'erreurs possibles et les mesures correspondantes à adopter.

ALARME SUR L'AFFICHEUR	CAUSE	SOLUTIONS
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">LOW BATT</div>	<p>La batterie du module est déchargée ou mal logée.</p>	<p>Remplacer la batterie en suivant les illustrations ou contrôler si elle est correctement introduite dans son logement.</p>  
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">ALARM CARTRIDGE EXHAUSTED</div>	<p>La cartouche est épuisée, elle ne garantit donc plus un échange correct d'ions entre les résines et l'eau à traiter.</p>	<p>Remplacer la cartouche épuisée dans le cas d'une cartouche jetable ou recharger les résines dans le cas d'une cartouche rechargeable (consulter la notice d'instructions H0006557).</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">ALARM CONDUCTIVITY MAX</div>	<p>La valeur de conductivité électrique maximale à la sortie du groupe, réglée dans le menu 2a, a été dépassée à cause d'une période prolongée d'inactivité du groupe de traitement d'eau.</p> <p>La valeur de conductivité électrique maximale à la sortie du groupe, réglée dans le menu 2a, a été dépassée à cause de l'épuisement des résines de la cartouche installée.</p>	<p>Effectuer une opération de rinçage de la cartouche pour réactiver correctement les échanges d'ions entre les résines et éliminer l'eau stagnante dans le groupe de traitement d'eau. (consulter la notice d'instructions H0006557).</p> <p>Remplacer la cartouche épuisée dans le cas d'une cartouche jetable ou recharger les résines dans le cas d'une cartouche rechargeable (consulter la notice d'instructions H0006557).</p>

Gruppo automatico trattamento acqua
Automatic water treatment unit
Armatur zur automatischen Wasseraufbereitung
Groupe automatique de traitement d'eau
Grupo automático de tratamiento de agua
Grupo automático de tratamento de água
Automatische waterbehandelingsunit

I
 EN
 DE
 FR
 ES
 PT
 NL

© Copyright 2019 Caleffi

580020 code

HANDLEIDING PROGRAMMERING ELEKTRONISCHE REGELEENHEID

ÍNDICE



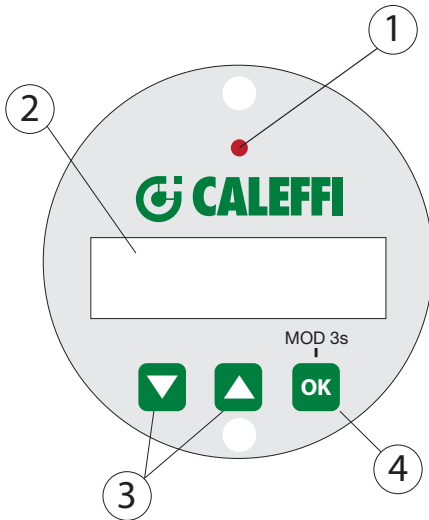
<i>Panel frontal</i>	
<i>Vista inicial</i>	36
<i>Configuración de fecha y hora</i>	
<i>Menú 1: Menú principal</i>	37
<i>Menú 2a: Configuración de los parámetros (tratamiento de desmineralización)</i>	38
<i>Menú 2b: Configuración de los parámetros (tratamiento de ablandamiento)</i>	39
<i>Menú 3: Configuración de unidades de medida, fecha y hora</i>	40
<i>Gestión de las alarmas</i>	41

Función

La centralita electrónica, conectada directamente al grupo de tratamiento del agua, controla las funciones de desmineralización y ablandamiento.

Tras configurar los datos de cada tipo de tratamiento en el panel frontal, el software calcula automáticamente todos los parámetros para el funcionamiento correcto.

Panel frontal



1. Led indicador









Led rojo parpadeante:
condición de alarma / reset cartucho

2. Pantalla LCD

3. Botones de función

4. Botón de confirmación

Con los botones   se desplaza el menú a las distintas secciones. Presionando el botón  durante tres segundos, se accede a la programación del paso previamente seleccionado. Utilice nuevamente los botones   para ajustar los valores deseados (con una presión continua, los valores cambian más rápidamente).

Pulse  para confirmar los valores.



ATENCIÓN

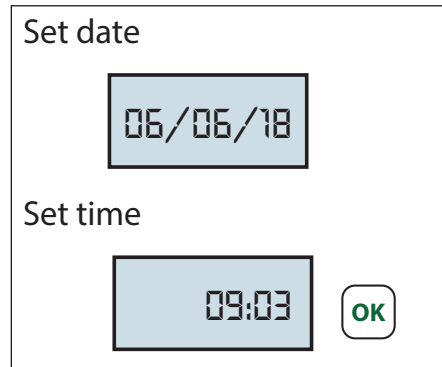
La centralita electrónica está dotada de una pila con autonomía para tres años de funcionamiento.



Si la pila se descarga, se emite una alarma (consulte *Gestión de alarmas*).

Cuando la pila se agota, la centralita deja de funcionar y de emitir alarmas en la pantalla.

Vista inicial

Al primer encendido del dispositivo, aparece el siguiente menú para configurar la fecha (dd/mm/aa) y la hora (24 h).



Ajuste los datos con los botones  .

Pulse  para confirmar los valores introducidos.



La programación de la centralita se realiza con tres menús:

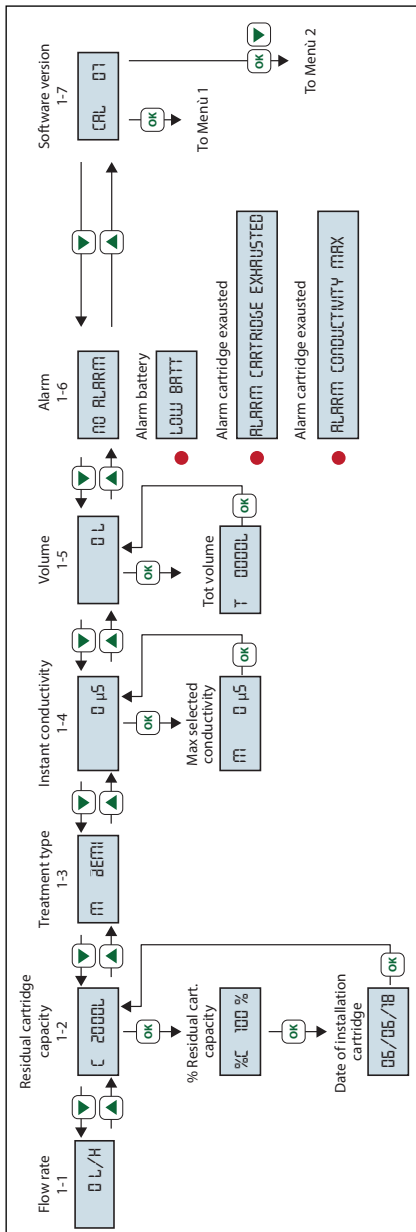
- **Menú 1:** es la vista principal de trabajo, donde se visualizan los parámetros de funcionamiento de todo el grupo y desde la cual se puede acceder a los dos menús secundarios.
- **Menú 2:** es el entorno donde se ajustan los parámetros del tratamiento. Según el tratamiento seleccionado, aparecen parámetros diferentes.
- **Menú 3:** destinado a los ajustes básicos, como fecha, hora y unidades de medida de caudal y volumen.














Tras el ajuste de fecha y hora, el programa pasa al **Menú 1**.

Aquí se deben seleccionar las unidades de medida, si las que aparecen no concuerdan con el tratamiento actual.

Menú 1: Menú principal

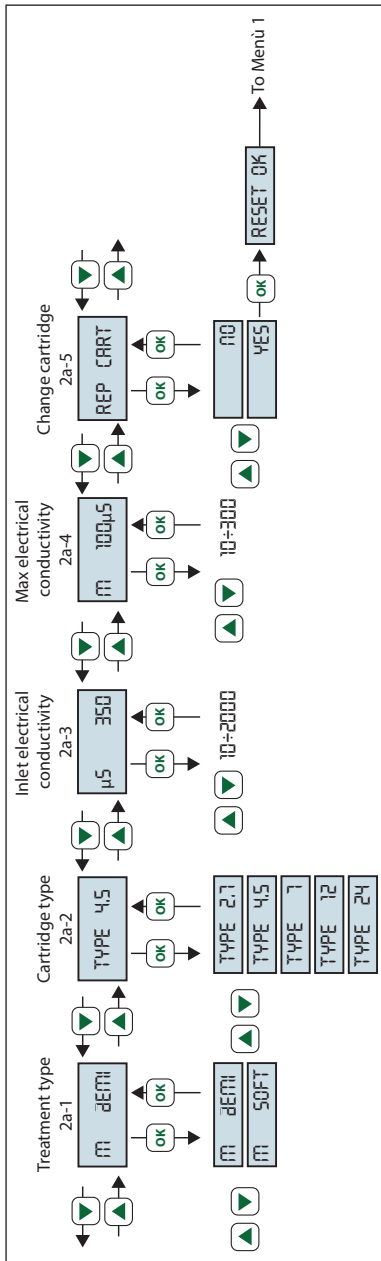
A continuación se describe el menú principal de la centralita electrónica, donde aparecen todos los parámetros de funcionamiento del grupo de tratamiento de agua. Utilice los botones   para pasar de una vista a otra. También hay un **punto de acceso al Menú 2** y después al **Menú 3**.



- 
- 1-1 Indica el caudal que atraviesa el grupo durante el funcionamiento normal.
- 
- 1-2 Muestra el volumen restante de agua tratable. Cuando este valor llega a cero, se debe cambiar el cartucho.
En esta vista, tras pulsar  se visualiza:
-  la capacidad residual del cartucho expresada en porcentaje
-  la fecha de instalación del cartucho
- 
- 1-3 Muestra el tipo de tratamiento en ejecución.
- 
- 1-4 Indica la conductividad eléctrica del agua después del tratamiento.
En esta vista, tras pulsar  se visualiza:
-  la conductividad eléctrica máxima del agua permitida a la salida del grupo (consulte *Menú 2a: Configuración de los parámetros*).
- 
- 1-5 En esta vista se indica el volumen de agua tratada.
En esta vista, tras pulsar  se visualiza:
-  el volumen total desde la primera instalación del grupo. Este dato no se puede poner a cero.
- 
- 1-6 En esta vista aparecen las alarmas que se pueden presentar en caso de anomalías (consulte *Gestión de alarmas*).

Menú 2a: Configuración de los parámetros (tratamiento de desmineralización)

Sítiese en **CL 07** y presione **OK** durante tres segundos para entrar en el Menú 2a, donde se pueden configurar los parámetros para el tratamiento de **desmineralización**. Utilice los botones **▼** **▲** para pasar de una vista a otra.



Configuración Menú 2a

2a-1 Seleccione el **tipo de tratamiento** que desee realizar.

DEM

Presione **OK** durante tres segundos: la indicación comienza a parpadear. Utilice los botones de función si desea cambiar el tipo de tratamiento. Pulse otra vez **OK** para confirmar los cambios.

2a-2 Seleccione el **tipo de cartucho** que desee montar en el grupo de tratamiento.

TYPE 4.5

Presione **OK** durante tres segundos: el volumen del cartucho comienza a parpadear. Utilice los botones de función si desea cambiar el valor. Pulse otra vez **OK** para confirmar los cambios.

2a-3 Introduzca la **conductividad eléctrica** del agua de la red, expresada en $\mu\text{S}/\text{cm}$.

μS 350

Presione **OK** durante tres segundos: el valor comienza a parpadear. Utilice los botones de función si desea cambiarlo. Pulse otra vez **OK** para confirmar los cambios.

2a-4 Introduzca la **conductividad eléctrica máxima** que puede tener el agua a la salida del grupo, expresada en $\mu\text{S}/\text{cm}$. Si se sobrepasa este valor se emite una alarma (consulte *Gestión de alarmas*).

DEM 100µS

Presione **OK** durante tres segundos: el valor comienza a parpadear. Utilice los botones de función si desea cambiarlo. Pulse otra vez **OK** para confirmar los cambios.

2a-5 Haga un reset para que la centralita ponga a cero el recuento de caudal y volumen en el Menú 1.

En la vista:

REP CART

Presione **OK** durante tres segundos; si selecciona:

NO

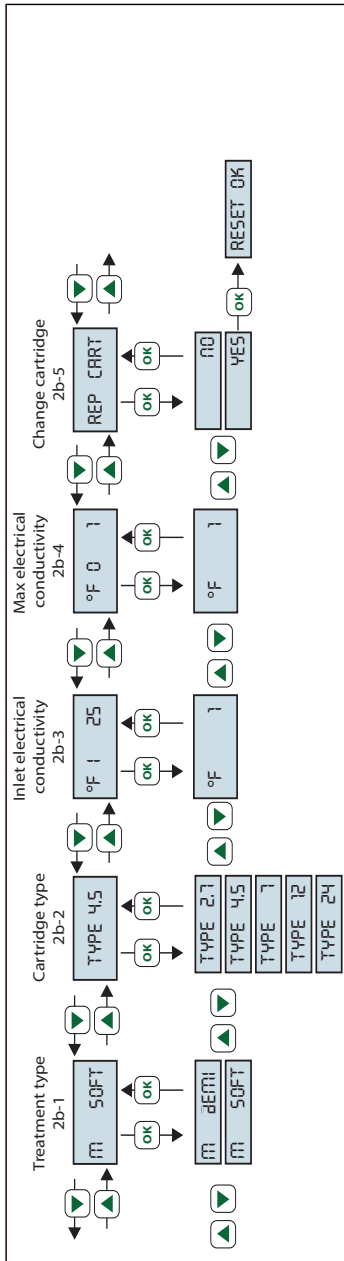
El programa vuelve al Menú 1 sin guardar los cambios.

YES

El programa efectúa el reset, que se indica con el parpadeo del led rojo.

Menú 2b: Configuración de los parámetros (tratamiento de ablandamiento)

Sitúese en **CAL 07** y presione **OK** durante tres segundos: se accede al Menú 2b, donde se pueden configurar los parámetros del tratamiento de **ablandamiento**. Utilice los botones **▼** **▲** para pasar de una vista a otra.



Configuración Menú 2b

- 2b-1 Seleccione el **tipo de tratamiento** que desee realizar.

m SOFT

Presione **OK** durante tres segundos: la indicación comienza a parpadear. Utilice los botones de función si desea cambiar el tipo de tratamiento. Pulse otra vez **OK** para confirmar los cambios.

- 2b-2 Seleccione el **tipo de cartucho** que se debe montar en el grupo de tratamiento agua.

TYPE 4.5

Presione **OK** durante tres segundos: el volumen del cartucho comienza a parpadear. Utilice los botones de función si desea cambiar el valor. Pulse otra vez **OK** para confirmar los cambios.

- 2b-3 Introduzca la **dureza del agua que entra** al grupo de tratamiento.

°F 1 25

Presione **OK** durante tres segundos: el valor comienza a parpadear. Utilice los botones de función si desea cambiarlo. Pulse otra vez **OK** para confirmar los cambios.

- 2b-4 Introduzca la **dureza del agua que desee obtener** a la salida del grupo.

°F 0 1

Presione **OK** durante tres segundos: el valor comienza a parpadear. Utilice los botones de función si desea cambiarlo. Pulse otra vez **OK** para confirmar los cambios.

- 2b-5 Haga un reset para que la centralita ponga a cero el recuento de caudal y volumen en el Menú 1.

En la vista:

REP CART

Presione **OK** durante tres segundos; si selecciona:

NO

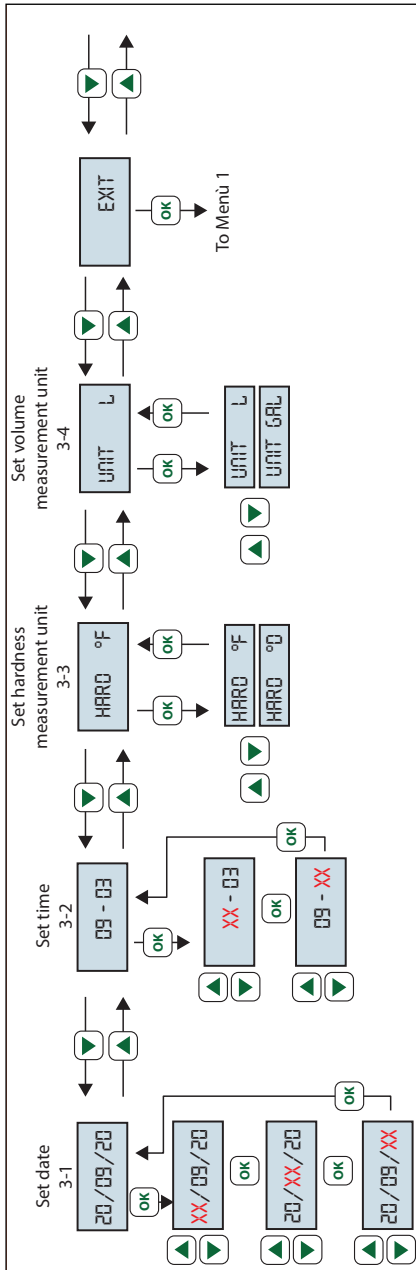
El programa vuelve al Menú 1 sin guardar los cambios.

YES

El programa efectúa el reset, que se indica con el parpadeo del led rojo.

Menú 3: Configuración de unidades de medida, fecha y hora

Sitúese en **CARL 07** y presione **OK** durante tres segundos para acceder al Menú 3, donde se pueden ajustar la fecha, la hora y las unidades de medida. Utilice los botones para pasar de una vista a otra.



Configuración Menú 3

3-1 Ajuste de la **fecha**.

20/09/20

Presione **OK** durante tres segundos: ajuste el día, el mes y el año con los botones de función y confirme cada vez con **OK**. Pulse otra vez **OK** para confirmar los cambios.

3-2 Ajuste de la **hora**.

09-03

Presione **OK** durante tres segundos para ajustar la hora. Desplace los valores con los botones de función y confirme cada vez con **OK**. Pulse otra vez **OK** para confirmar los cambios.

3-3 Ajuste de la **unidad de medida** de la **dureza** del agua en el tratamiento de ablandamiento.

HARD °F

Presione **OK** durante tres segundos: la unidad de medida comienza a parpadear. Utilice los botones de función para seleccionar grados franceses (°f) o alemanes (°d). Pulse **OK** para confirmar los cambios.

3-4 Ajuste de la **unidad de medida del volumen** de agua.

UNIT L

Presione **OK** durante tres segundos: la unidad de medida comienza a parpadear. Utilice los botones de función para seleccionar litros (l) o galones (gal). Pulse otra vez **OK** para confirmar los cambios.

Nota. La centralita ajusta automáticamente la unidad de medida del caudal en función de la unidad indicada para el volumen.

Si se ha seleccionado litros (l), el caudal resultará en litros horarios (l/h); si se ha seleccionado galones (gal), el caudal estará en galones minuto (GPM).


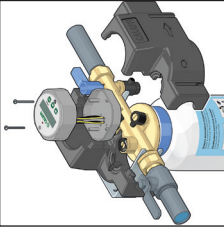
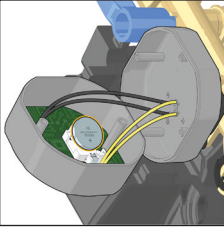
Para salir del Menú 3 guardando los cambios, sitúese en **EXIT** y presione **OK** durante tres segundos.

La pantalla vuelve al Menú 1.

Gestión de las alarmas

La centralita electrónica notifica tres tipos de alarmas, mediante un mensaje en la pantalla y el encendido de un led rojo. Si hay varios errores al mismo tiempo, los mensajes aparecen uno tras otro en el orden en que se han presentado.

En la tabla siguiente se describen los posibles errores y las respectivas medidas de corrección.

ALARMA EN PANTALLA	CAUSA	SOLUCIÓN
	<p>La pila de la centralita está descargada o mal ubicada.</p>	<p>Cambie la pila como muestran las imágenes o controle que esté bien situada en su alojamiento.</p>  
<p>ALARM CARTRIDGE EXHAUSTED</p>	<p>El cartucho está agotado y no garantiza el intercambio iónico adecuado entre las resinas y el agua.</p>	<p>Cambie el cartucho si es desechable o reponga las resinas si es recargable (consulte la hoja de instrucciones H0006557).</p>
<p>ALARM CONDUCTIVITY MAX</p>	<p>Se ha superado la conductividad eléctrica máxima a la salida del grupo, ajustada en el Menú 2a, a causa de una inactividad prolongada del grupo.</p>	<p>Lave el cartucho para restablecer el intercambio iónico y descargue el agua estancada en el grupo de tratamiento (consulte la hoja de instrucciones H0006557).</p>
	<p>Se ha superado la conductividad eléctrica máxima a la salida del grupo, ajustada en el Menú 2a, a causa del agotamiento de las resinas.</p>	<p>Cambie el cartucho si es desechable o reponga las resinas si es recargable (consulte la hoja de instrucciones H0006557).</p>

Grupo automatico trattamento acqua
Automatic water treatment unit
Armaturo zur automatischen Wasseraufbereitung
Groupe automatique de traitement d'eau
Grupo automático de tratamiento de agua
Grupo automático de tratamento de água
Automatische waterbehandelingsunit

I
EN
DE
FR
ES
PT
NL

© Copyright 2019 Caleffi

580020 code

MANUAL DE PROGRAMAÇÃO CENTRALINA ELETRÓNICA

ÍNDICE



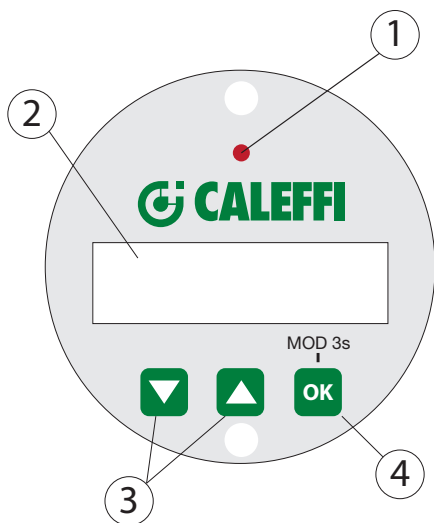
Parte frontal	
<i>Visualização no momento da ativação</i>	44
<i>Configuração data e hora</i>	
Menu 1: Menu principal	45
Menu 2a: Definição dos parâmetros (tratamento de desmineralização)	46
Menu 2b: Definição dos parâmetros (tratamento de amaciamento)	47
Menu 3: Definição da unidade de medida, data e hora	48
Gestão de alarmes	49

Função


A centralina eletrónica, ligada diretamente ao grupo de tratamento de água, é capaz de monitorizar quer a desmineralização quer o amaciamento da água.

Ao definir os dados relativos a cada tipo de tratamento diretamente na parte frontal do painel, o software calculará automaticamente todos os parâmetros para o funcionamento correto.

Parte frontal









1. Sinalização por LED

 **LED vermelho intermitente:**
condição de alarme/reset cartucho

2. Visor LCD

3. Teclas de função

4. Tecla de confirmação de ação

Premir as teclas   para percorrer os vários passos nos menus. Ao premir a tecla  por 3 segundos, acede-se à programação de cada passo anteriormente selecionado; utilizar novamente as teclas   para definir os valores pretendidos (mantendo premido, os dígitos deslocam-se mais depressa). Premir  para confirmar os valores escolhidos.

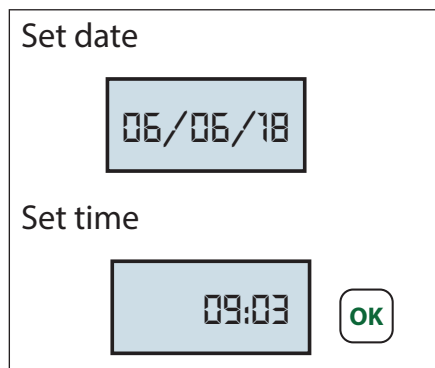


ATENÇÃO

A centralina eletrônica possui uma bateria com uma autonomia de três anos de funcionamento. Quando estiver gasta, surgirá um alarme (consultar o parágrafo *Gestão de alarmes*). Quando a bateria estiver totalmente gasta, a centralina deixará de funcionar e indicará alarmes no visor.

Visualização no momento da ativação

Na primeira ativação do dispositivo surgirá o menu seguinte, no qual será possível definir a data (dd/mm/aa) e a hora (24h).



Com as teclas   é possível configurar os dados.

Premir  para confirmar os valores introduzidos.

A programação da centralina está estruturada em três menus diferentes:

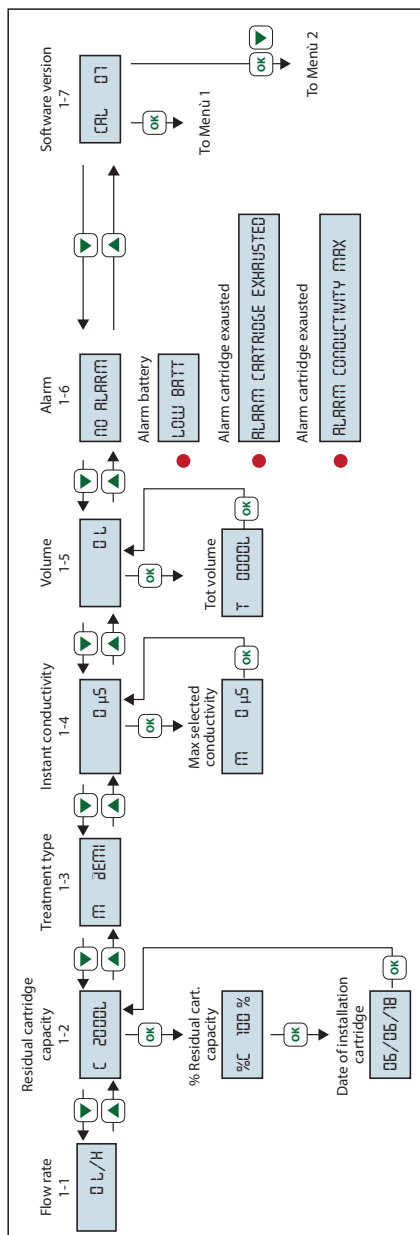
- **Menu 1:** é o ecrã principal de trabalho no qual são apresentados os parâmetros de funcionamento de todo o grupo e através do qual é possível aceder aos dois menus secundários.
- **Menu 2:** neste menu são definidos os parâmetros do tratamento necessário. Serão apresentados parâmetros diferentes consoante o tratamento definido.
- **Menu 3:** destina-se às configurações de base como, por exemplo, data, hora e unidade de medida de caudal e volume.

Após concluir a configuração da data e hora, o software regressa ao **Menu 1**.

Será necessário definir as unidades de medida se as predefinidas não corresponderem às exigências.

Menu 1: Menu principal

A seguir, apresenta-se e descreve-se o menu principal da centralina eletrônica, no qual é possível visualizar todos os parâmetros de funcionamento do grupo de tratamento de água; utilizar as teclas **▶** **◀** para passar de uma janela à outra. Além disso, encontra-se presente um **ponto de acesso** para configurar os parâmetros do **Menu 2 e Menu 3**.



0 L/H

1-1 Indica o caudal que atravessa o grupo durante o funcionamento normal.

C 2000L

1-2 Indica o volume restante de água tratável. Quando o valor chegar a zero, será necessário substituir o cartucho.

Nesta janela, premir **OK** permite visualizar:

%C 100%

a capacidade residual do cartucho, expressa em percentagem.

05/05/18

a data de instalação do cartucho.

M DEMH

1-3 Indica o tipo de tratamento em execução.

0 µS

1-4 É possível visualizar a condutibilidade elétrica da água após o tratamento.

Nesta janela, premir **OK** permite visualizar:

M 0 µS

o valor máximo permitido de condutibilidade elétrica da água na saída do grupo (consultar o parágrafo *Menu 2a: Definição dos parâmetros*).

0 L

1-5 Neste ecrã é apresentado o volume de água tratada.

Neste ecrã, premir **OK** permite visualizar:

T 0000L

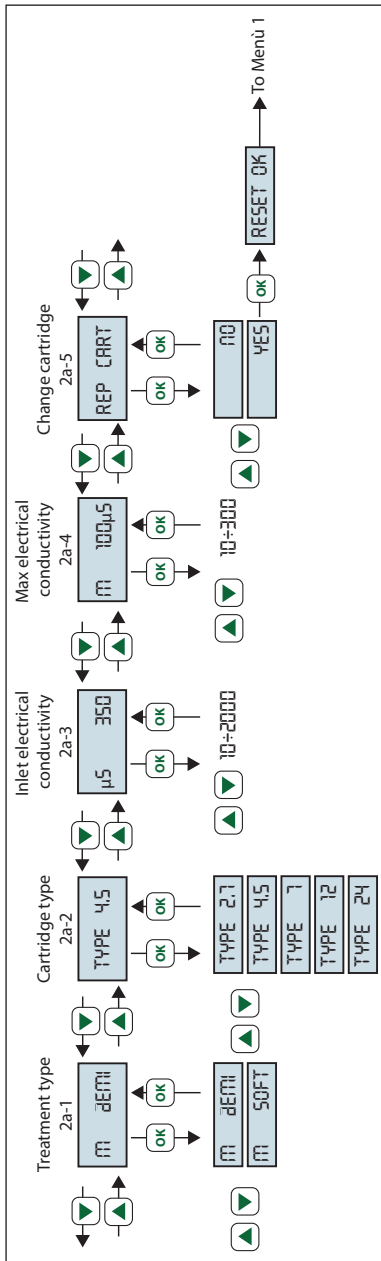
o valor do volume total desde a primeira instalação do grupo de tratamento de água. Este dado não pode ser repostado a zero.

NO ALARM

1-6 Neste ecrã são apresentados os erros eventualmente gerados em caso de anomalias (consultar o parágrafo *Gestão de alarmes*).

Menu 2a: Definição dos parâmetros (tratamento de desmineralização)

Posicionar-se em **CAL 07** e premir **OK** durante três segundos para aceder ao Menu 2a, no qual é possível introduzir os parâmetros para o tratamento de **desmineralização**. Utilizar as teclas **▼** **▲** para passar de um ecrã ao outro



Configuração do Menu 2a

2a-1 Escolher o **tipo de tratamento** que se pretende realizar.

DEMI

Premir **OK** durante três segundos; a indicação começa a piscar. Utilizar as teclas de função para definir um tratamento diferente. Premir **OK** novamente para confirmar as modificações.

2a-2 Escolher o **tipo de cartucho** a montar no grupo de tratamento de água.

TYPE 4.5

Premir **OK** durante três segundos; o volume do cartucho começa a piscar. Utilizar as teclas de função para definir um valor diferente. Premir **OK** novamente para confirmar as modificações.

2a-3 Definir o valor de **condutibilidade elétrica** da água proveniente da rede pública, expressa em $\mu\text{S}/\text{cm}$.

μS **350**

Premir **OK** durante três segundos; o valor começa a piscar. Utilizar as teclas de função para definir um valor diferente. Premir **OK** novamente para confirmar as modificações.

2a-4 Definir o valor **máximo permitido de condutibilidade elétrica** da água na saída do grupo, expressa em $\mu\text{S}/\text{cm}$. Se esse valor for ultrapassado, será ativado um alarme (consultar o capítulo *Gestão de alarmes*).

100µS

Premindo **OK** durante três segundos, o valor começa a piscar. Utilizar as teclas de função para definir um valor diferente. Premir **OK** novamente para confirmar as modificações.

2a-5 Realizar um reset para a centralina iniciar a contagem a partir do zero do caudal e volumes no Menu 1.

No ecrã:

REP CART

Premir **OK** durante três segundos. Caso se escolha:

NO

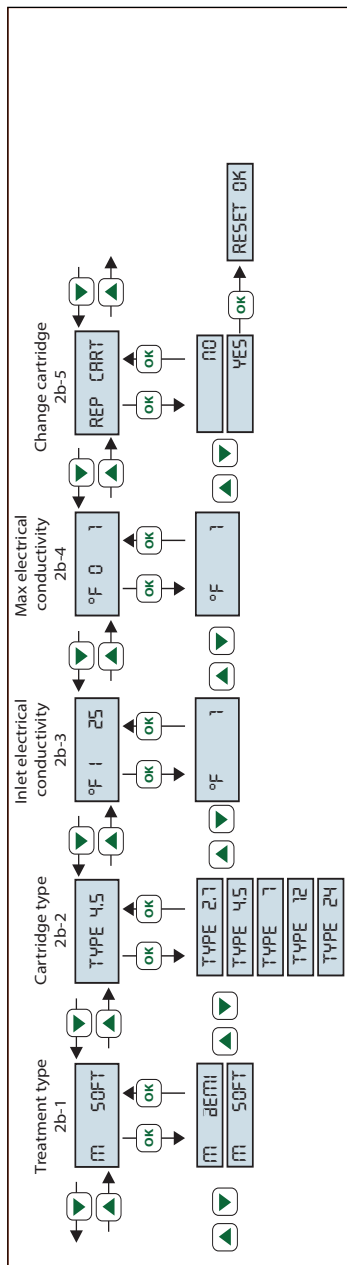
o programa regressa ao Menu 1 sem guardar nenhuma modificação realizada.

YES

o programa realiza o reset, indicado por um LED vermelho intermitente.

Menu 2b: Definição dos parâmetros (tratamento de amaciamento)

Posicionar-se em **CAL 01** e premir **OK** durante três segundos para aceder ao Menu 2b, no qual é possível introduzir os parâmetros para o tratamento de **amaciamento**. Utilizar as teclas **▼** **▲** para passar de um ecrã ao outro



Configuração do Menu 2b

- 2b-1 Escolher o **tipo de tratamento** que se pretende realizar.

SOFT

Premir **OK** durante três segundos; a indicação começa a piscar. Utilizar as teclas de função para definir um tratamento diferente. Premir **OK** novamente para confirmar as modificações.

- 2b-2 Escolher o **tipo de cartucho** a montar no grupo de tratamento de água.

TYPE 4.5

Premir **OK** durante três segundos; o volume do cartucho começa a piscar. Utilizar as teclas de função para definir um valor diferente. Premir **OK** novamente para confirmar as modificações.

- 2b-3 Definir o valor de **dureza da água de entrada** no grupo de tratamento de água.

°F 1 25

Premir **OK** durante três segundos; o valor começa a piscar. Utilizar as teclas de função para definir um valor diferente. Premir **OK** novamente para confirmar as modificações.

- 2b-4 Definir o valor de **dureza da água na saída** do grupo que se pretende obter.

°F 0 1

Premir **OK** durante três segundos; o valor começa a piscar. Utilizar as teclas de função para definir o valor pretendido. Premir **OK** novamente para confirmar as modificações.

- 2b-5 Realizar um reset para a centralina iniciar a contagem a partir do zero do caudal e volumes no Menu 1.

No ecrã:

REP CART

Premir **OK** durante três segundos. Caso se escolha:

NO

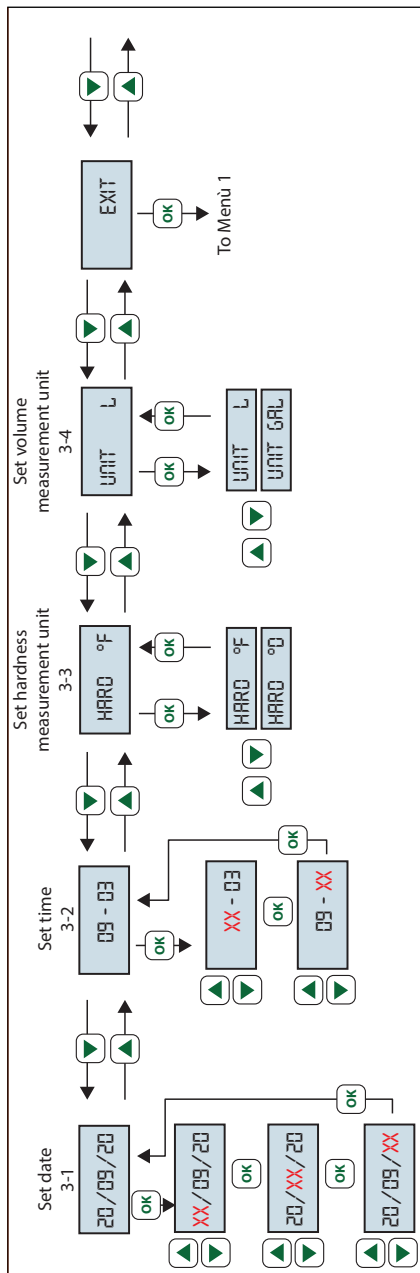
o programa regressa ao Menu 1 sem guardar nenhuma modificação realizada.

YES

o programa realiza o reset, indicado por um LED vermelho intermitente.

Menu 3: Configuração da unidade de medida, data e hora

Posicionar-se em **CARL 07** e premir **OK** **▼** durante três segundos para aceder ao Menu 3 da centralina, onde é possível definir ou modificar a data, hora e unidade de medida. Utilizar as teclas **▼** **▲** para passar de um ecrã ao outro



Configuração do Menu 3

3-1 Definição da **data**.

20/09/20

Premir **OK** durante três segundos permite definir o dia, mês e ano utilizando as teclas de função e confirmando de cada vez com **OK**. Premir **OK** novamente para confirmar as modificações.

3-2 Definição da **hora**.

09 - 03

Premir **OK** durante três segundos permite definir a hora. Percorrer os valores com as teclas de função e confirmar de cada vez com **OK**. Premir **OK** novamente para confirmar as modificações.

3-3 Definição da **unidade de medida** relativa à **dureza** da água durante o tratamento de amaciamento.

HARD °F

Premir **OK** durante três segundos; a unidade de medida começa a piscar. Utilizar as teclas de função para definir graus franceses (°f) ou graus alemães (°d). Premir **OK** para confirmar as modificações.

3-4 Definição da **unidade de medida do volume** de água.

UNIT L

Premir **OK** durante três segundos; a unidade de medida começa a piscar. Utilizar as teclas de função para definir litros (l) ou galões (gal). Premir **OK** novamente para confirmar as modificações.

NOTA A centralina definirá automaticamente a unidade de medida do caudal consoante a unidade de medida do volume configurada,

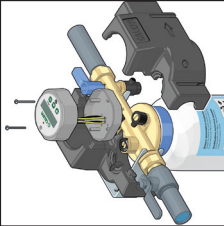
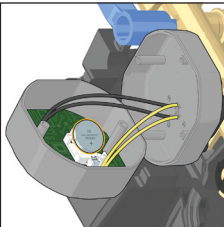
ou seja, se a unidade definida for litros (l), o caudal definido será litros por hora (l/h) ao passo que se a unidade definida for galões (gal), o caudal definido será galões por minuto (GPM).

Para sair do Menu 3 e guardar as modificações realizadas, posicionar-se em **EXIT** e premir **OK** durante três segundos.

A centralina regressa ao Menu 1.

Gestão de alarmes

A centralina eletrónica avisará relativamente a 3 tipos de alarmes diferentes, acompanhados por uma luz LED vermelha intermitente, indicando a mensagem de alarme no visor. Em caso de vários erros em simultâneo, as mensagens serão indicadas uma após a outra, pela ordem de surgimento dos erros. Abaixo encontra-se uma tabela que descreve os tipos de possíveis erros e respetivas manobras a realizar.

ALARME NO VISOR	CAUSA	SOLUÇÃO
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: 0 auto;">LOW BATT</div>	<p>A bateria da centralina está descarregada ou mal introduzida.</p>	<p>Substituir a bateria seguindo as imagens ou verificar se está corretamente alojada no lugar para o efeito.</p>  
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: 0 auto;">ALARM CARTRIDGE EXHAUSTED</div>	<p>O cartucho está gasto, pelo que não garante a permuta iónica correta entre as resinas e a água a tratar.</p>	<p>Substituir o cartucho gasto em caso de cartucho descartável ou recarregar as resinas em caso de cartucho recarregável (consultar o manual de instruções H0006557).</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: 0 auto;">ALARM CONDUCTIVITY MAX</div>	<p>O valor máximo de condutibilidade elétrica na saída do grupo, definido no Menu 2a, foi ultrapassado devido a um longo período de inatividade do grupo de tratamento de água.</p> <p>O valor máximo de condutibilidade elétrica na saída do grupo, definido no Menu 2a, foi ultrapassado devido ao esgotamento das resinas do cartucho montado.</p>	<p>Realizar uma operação de fluxagem do cartucho para reativar corretamente as permutas iónicas entre as resinas e remover a água estagnada no grupo de tratamento de água (consultar o manual de instruções H0006557).</p> <p>Substituir o cartucho gasto em caso de cartucho descartável ou recarregar as resinas em caso de cartucho recarregável (consultar o manual de instruções H0006557).</p>

Gruppo automatico trattamento acqua**I****Automatic water treatment unit****EN****Armatur zur automatischen Wasseraufbereitung****DE****Groupe automatique de traitement d'eau****FR****Grupo automático de tratamiento de agua****ES****Grupo automático de tratamiento de água****PT****Automatische waterbehandelingsunit****NL**

© Copyright 2019 Caleffi

580020 code

HANDLEIDING PROGRAMMERING ELEKTRONISCHE REGELEENHEID

INHOUD



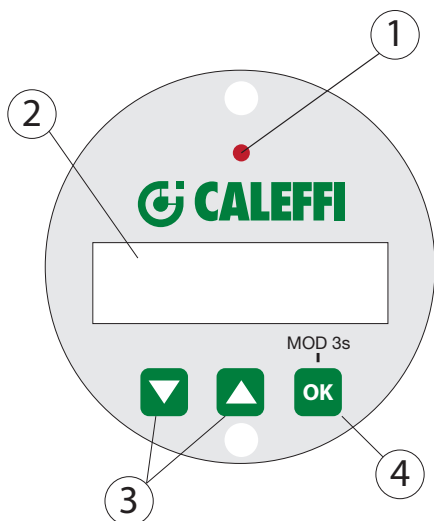
Front van bedieningspaneel	
Weergave bij inschakeling	51
Datum en tijd configureren	
Menu 1: Hoofdmenu	52
Menu 2a: Parameters instellen (demineralisatie)	53
Menu 2b: Parameters instellen (ontharding)	54
Menu 3: Meeteenheid, datum en tijd instellen	55
Alarmbeheer	56

Functie


De elektronische regeleenheid is direct op de waterbehandelingsunit aangesloten en kan zowel de demineralisatie als de ontharding van het water controleren.

Als de gegevens voor elk behandelingsstype rechtstreeks via het voorpaneel worden ingesteld, berekent de software automatisch alle parameters voor een correcte werking.

Front van bedieningspaneel




1. Led-signalering

 **rode, knipperende led:**
alarmtoestand / reset patroon

2. Lcd-display

3. Functietoetsen

4. Toets voor bevestiging van de handeling

Door op de toetsen   te drukken, kan door de verschillende stappen van het menu worden gescrold. Als de toets  3 seconden ingedrukt wordt gehouden, gaat u naar de programmering van elke eerder geselecteerde stap; gebruik de toetsen   opnieuw om de gewenste waarden in te stellen (houd de toetsen ingedrukt om sneller door de cijfers te scrollen). Druk op  om de gekozen waarden te bevestigen

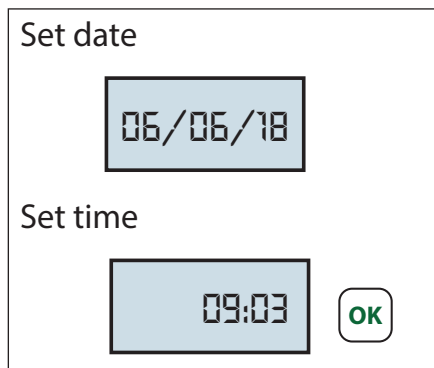
LET OP





De elektronische regelenheid is voorzien van een batterij met een autonomie van drie werksjaren. Als de batterij leeg is, wordt dit gesignaleerd met een alarm (zie paragraaf *Alarmbeheer*). Als de batterijen volledig leeg zijn, stopt de regelenheid met werken en met het weergeven van alarmen op het display.

Weergave bij inschakeling

Bij de eerste inschakeling van het toestel verschijnt het volgende menu. Hier kunnen de datum (dd/mm/jj) en de tijd (24h) worden ingesteld.



De gegevens kunnen worden ingesteld met de toetsen  .

Druk op  om de ingevoerde waarden te bevestigen.



De programmering van de regelenheid is in drie verschillende menu's ingedeeld:

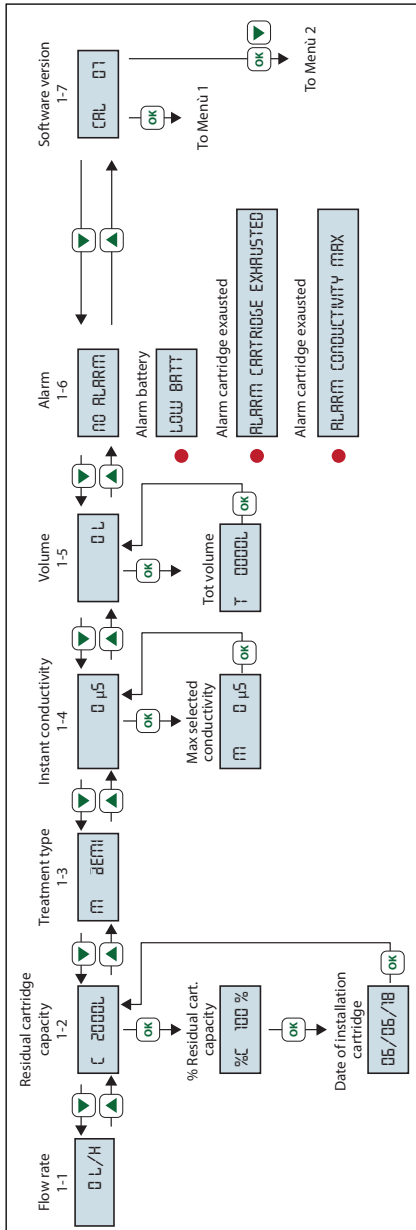
- **Menu 1:** dit is het hoofdscherm waarop de werkingsparameters van de hele unit worden weergegeven en geeft toegang tot de twee secundaire menu's.
- **Menu 2:** dit is het menu waar de parameters van de benodigde behandeling worden ingesteld. Afhankelijk van de ingestelde behandeling worden verschillende parameters weergegeven.
- **Menu 3:** dit menu is bedoeld voor de basisinstellingen, zoals datum, tijd en meeteenheid van debiet en volume.

Na de configuratie van datum en tijd stuurt de software u terug naar **Menu 1**.

De meeteenheden moeten worden ingesteld als de vooringestelde waarden niet reeds aan de eisen voldoen.

Menu 1: Hoofdmenu

Hieronder wordt het hoofdmenu van de elektronische regeleenheid getoond en beschreven. Hier kunnen alle werkingsparameters van de waterbehandelingsunit worden weergegeven. Gebruik de toetsen   om van het ene naar het andere scherm te gaan. Bovendien vindt u hier het **toegangspunt** om de parameters van **Menu 2** en **Menu 3** in te stellen.



0 L/H

1-1 Duidt het debiet aan dat tijdens de normale werking door de unit stroomt.

2000L

1-2 Geeft het resterende volume van het te behandelen water aan. Als de waarde nul bereikt, moet de patroon worden vervangen.

Als in dit scherm op **OK** wordt gedrukt, kan het volgende worden weergegeven:

%C 100%

05/05/18

m 0 µS

1-3 Geef het type behandeling in uitvoering aan.

0 µS

1-4 De geleidbaarheid van het water na de behandeling kan worden weergegeven.

Als in dit scherm op **OK** wordt gedrukt, kan het volgende worden weergegeven:

m 0 µS

0 L

de maximaal toelaatbare waarde van de geleidbaarheid van het water bij de uitgang van de unit (zie paragraaf *Menu 2a: Parameters instellen*).

1-5 In dit scherm verschijnt het behandelde watervolume.

Als in dit scherm op **OK** wordt gedrukt, kan het volgende worden weergegeven:

T 0000L

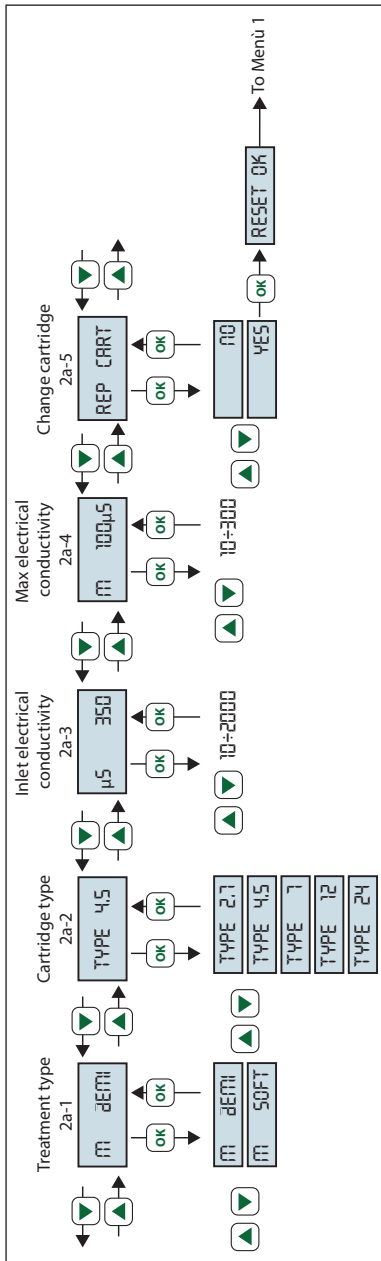
de waarde van het totale volume vanaf de eerste installatie van de waterbehandelingsunit. Dit gegeven kan niet op nul worden gesteld.

NO ALARM

1-6 In dit scherm worden de fouten weergegeven die bij storingen kunnen optreden (zie paragraaf *Alarmbeheer*).

Menu 2a: Parameters instellen (demineralisatie)

Als u op **CAL 07** gaat staan en drie seconden op **OK** drukt, gaat u naar Menu 2a, waar de parameters voor de **demineralisatie** kunnen worden ingevoerd. Om van het ene naar het andere scherm te gaan gebruikt u de toetsen **▼** **▲**



Configuratie Menu2a

- 2a-1 Kies het **behandelingstype** dat u wilt uitvoeren.

DEM

Houd **OK** drie seconden ingedrukt. De tekst begint te knippen. Met de functietoetsen kan een andere behandeling worden ingesteld. Druk opnieuw op **OK** om de wijzigingen te bevestigen.

- 2a-2 Kies het **type patroon** die in de waterbehandelingsunit moet worden gemonteerd.

TYPE 4.5

Houd **OK** drie seconden ingedrukt. Het volume van de patroon begint te knippen. Met de functietoetsen kan een andere waarde worden ingesteld. Druk opnieuw op **OK** om de wijzigingen te bevestigen.

- 2a-3 Stel de waarde van de **geleidbaarheid** van het water afkomstig van het openbare waterleidingnet in, uitgedrukt in $\mu\text{S/cm}$.

μS 350

Houd **OK** drie seconden ingedrukt. De waarde begint te knippen. Met de functietoetsen kan een andere waarde worden ingesteld. Druk opnieuw op **OK** om de wijzigingen te bevestigen.

- 2a-4 Stel de maximaal toelaatbare waarde van de **geleidbaarheid** van het water bij de uitgang van de unit in, uitgedrukt in $\mu\text{S/cm}$. Als deze waarde wordt overschreden, wordt dit door het alarm signaleerd (zie hoofdstuk *Alarmbeheer*).

μS 100μS

Houd **OK** drie seconden ingedrukt. De waarde begint te knippen. Met de functietoetsen kan een andere waarde worden ingesteld. Druk opnieuw op **OK** om de wijzigingen te bevestigen.

- 2a-5 Voer een reset uit, zodat de regelenheid wordt ingeschakeld om het debiet en het volume vanaf nul te tellen in menu 1.

In het scherm:

REP CART

Houd **OK** drie seconden ingedrukt bij het kiezen van:


NO

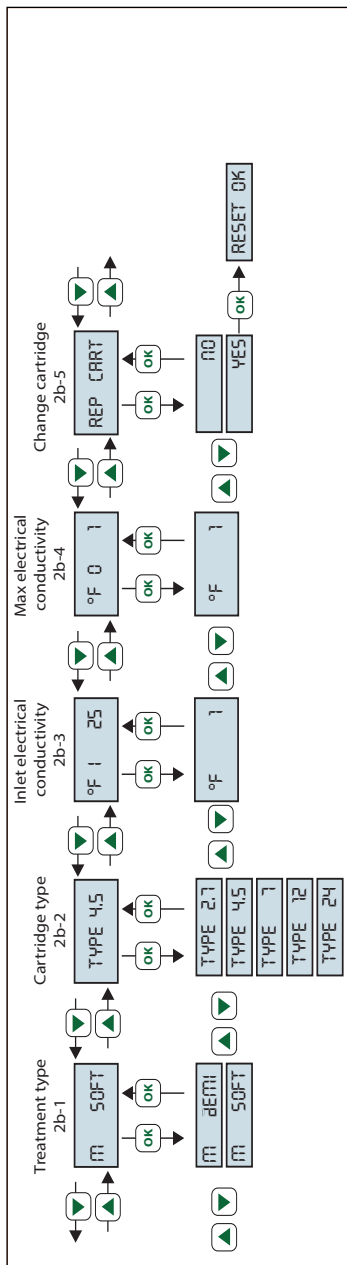
het programma keert terug naar Menu 1 en de aangebrachte wijzigingen worden niet opgeslagen.

YES

het programma voert de reset uit, wat wordt signaleerd door de rode knipperende led.

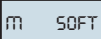
Menu 2b: Parameters instellen (ontharding)



Als u op  gaat staan en drie seconden op  drukt, gaat u naar Menu 2b, waar de parameters voor de **ontharding** kunnen worden ingevoerd. Om van het ene naar het andere scherm te gaan gebruikt u de toetsen  



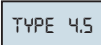
Configuratie Menu2b



- 2b-1 Kies het **behandelingstype** dat u wilt uitvoeren.



Houd  drie seconden ingedrukt. De tekst begint te knippen. Met de functietoetsen kan een andere behandeling worden ingesteld. Druk opnieuw op  om de wijzigingen te bevestigen.



- 2b-2 Kies het **type patroon** dat in de waterbehandelingsunit moet worden gemonteerd.



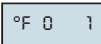
Houd  drie seconden ingedrukt. Het volume van de patroon begint te knippen. Met de functietoetsen kan een andere waarde worden ingesteld. Druk opnieuw op  om de wijzigingen te bevestigen.



- 2b-3 Stel de waarde van de **hardheid van het water bij de ingang** in de waterbehandelingsunit in.



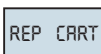
Houd  drie seconden ingedrukt. De waarde begint te knippen. Met de functietoetsen kan een andere waarde worden ingesteld. Druk opnieuw op  om de wijzigingen te bevestigen.

- 2b-4 Stel de gewenste waarde van de **hardheid van het water bij de uitgang** van de unit in.



Houd  drie seconden ingedrukt. De waarde begint te knippen. Met de functietoetsen kan de gewenste waarde worden ingesteld. Druk opnieuw op  om de wijzigingen te bevestigen.

- 2b-5 Voer een reset uit, zodat de regelenheid wordt ingeschakeld om het debiet en het volume vanaf nul te tellen in menu 1. In het scherm:



Houd  drie seconden ingedrukt bij het kiezen van:



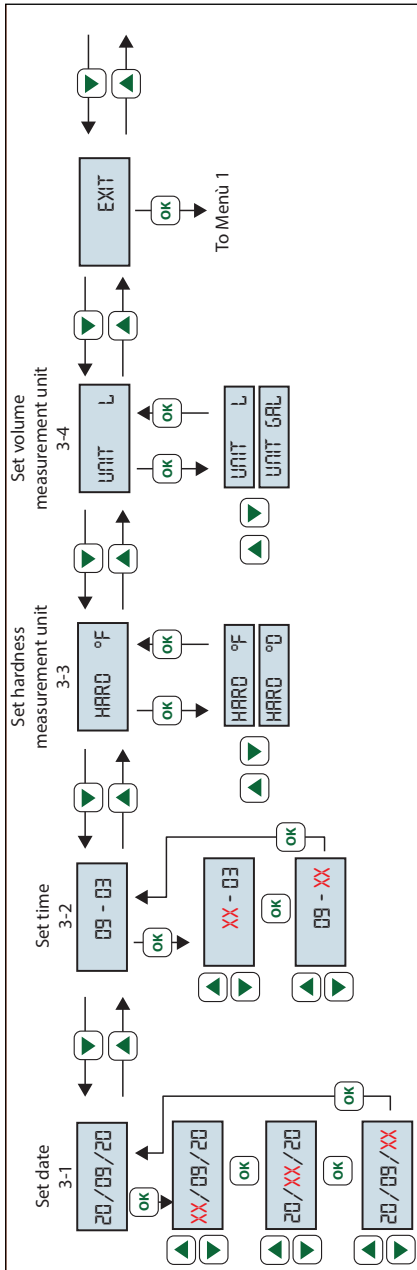
het programma keert terug naar Menu 1 en de aangebrachte wijzigingen worden niet opgeslagen.



het programma voert de reset uit, wat wordt gesignaleerd door de rode knipperende led.

Menu 3: Meeteenheid, datum en tijd instellen

Als u op **OK** gaat staan en drie seconden op **OK** drukt, gaat u naar het Menu 3 van de regelenheid waar de datum, tijd en meeteenheid kunnen worden ingesteld. Om van het ene naar het andere scherm te gaan gebruikt u de toetsen **OK** **OK**.



Configuratie Menu 3

3-1 **Datum** instellen.

20/09/20

Houd **OK** drie seconden ingedrukt. Nu kunt u de dag, de maand en het jaar instellen met de functietoetsen en dit telkens bevestigen met **OK**. Druk opnieuw op **OK** om de wijzigingen te bevestigen.

3-2 **Tijd** instellen.

09 - 03

Als **OK** drie seconden ingedrukt wordt gehouden, kan de tijd worden ingesteld. Scroll met de toetsen door de waarden en bevestig telkens met **OK**. Druk opnieuw op **OK** om de wijzigingen te bevestigen.

3-3 **Meeteenheid van de waterhardheid** tijdens de ontharding instellen.

HARD °F

Houd **OK** drie seconden ingedrukt. De meeteenheid begint te knipperen. Met de functietoetsen kunnen de Franse graden (°f) of de Duitse graden (°d) worden ingesteld. Druk op **OK** om de wijzigingen te bevestigen.

3-4 **Meeteenheid van het watervolume** instellen.

UNIT L

Houd **OK** drie seconden ingedrukt. De meeteenheid begint te knipperen. Met de functietoetsen kunnen liters (l) of gallons (gal) worden ingesteld. Druk opnieuw op **OK** om de wijzigingen te bevestigen.

NB De regelenheid stelt de meeteenheid van het debiet automatisch in afhankelijk van de instelling van de meeteenheid van het volume.

Dus als liter (l) is ingesteld, is het debiet in liter per uur (l/h), als gallons (gal) is ingesteld is het debiet in gallons per minuut (GPM).

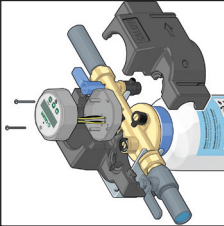
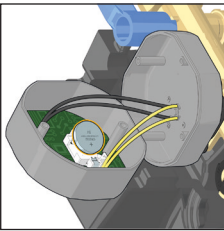
Ga op **EXIT** staan en druk drie seconden op **OK** om Menu 3 af te sluiten en de aangebrachte wijzigingen op te slaan.

De regelenheid stuurt u terug naar Menu 1.

Alarmbeheer

De elektronische regeleenheid signaleert 3 verschillende soorten alarmen die worden vergezeld door een rode knipperende led, terwijl het alarmbericht op het lcd-display wordt weergegeven. Als gelijktijdig veel fouten optreden, worden de berichten één voor één weergegeven in de volgorde waarin ze zijn opgetreden.

Hieronder is een tabel met de mogelijke fouten en de bijbehorende te nemen maatregelen.

ALARM OP HET DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
<div data-bbox="311 1161 396 1343" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">LOW BATT</div>	<p>De batterij van de regeleenheid is leeg of verkeerd geplaatst.</p>	<p>Vervang de batterij aan de hand van de afbeeldingen of controleer of hij correct is geplaatst.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>
<div data-bbox="527 1027 602 1469" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">ALARM CARTRIDGE EXHAUSTED</div>	<p>De patroon is leeg en ga-randeert dus geen correcte ionenwisseling meer tussen de harsen en het te behan-delen water.</p>	<p>Vervang de lege patroon in geval van een patroon voor eenmalig gebruik of vul de harsen bij in geval van een herbruikbare patroon (zie het instructieblad H0006557).</p>
<div data-bbox="773 1027 848 1469" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;">ALARM CONDUCTIVITY MAX</div>	<p>De maximale geleidbaarheid bij de uitgang van de unit die in Menu 2a is ingesteld, is overschreden als gevolg van een lange periode van stilstand van de waterbehandelingsunit.</p> <p>De maximale geleidbaarheid bij de uitgang van de unit die in Menu 2a is ingesteld, is overschreden omdat de harsen van de gemonteerde patroon op zijn.</p>	<p>Spoel de patroon om de ionenwisseling tussen de harsen weer correct te activeren en verwijder het stilstaande water uit de waterbehandelingsunit (zie instructieblad H0006557).</p> <p>Vervang de lege patroon in geval van een patroon voor eenmalig gebruik of vul de harsen bij in geval van een herbruikbare patroon (zie het instructieblad H0006557).</p>